



**THEATER HERWEGH IN DER
LANDWIRTSCHAFT STAUDHAM**

**DER WASSERBURG-KRIMI:
»MISS POIROT UND
DIE LEICHE OHNE KOPF«**

NEUE „EINBLICKE“

Die historischen Fotobestände
des Stadtarchivs, Seite 13

DIE LAUNISCHE FORELLE

Hamburg Chamber Players bei
Rathauskonzerten, Seite 20

**SPIELZEIT 18/19 IM
THEATER WASSERBURG**
„Das Dschungelbuch“ zum Anfang,
Seite 20

SPECTACULAR

– HIGHLIGHTS FÜR BLASMUSIK
Herbst-Konzert der Stadtkapelle, Seite 20

**KOSTENLOSER COMPUTERKURS
FÜR SENIOREN**

MGH startet mit fachlicher Unterstützung,
Seite 21



WASSERBURG AM INN

Bürgersprechstunden des Ersten Bürgermeisters

Der Erste Bürgermeister Michael Kölbl bietet jeweils an zwei Tagen eines Monats Sprechstunden für Bürger im Rathaus an. Die nächsten Bürgersprechstunden:

- Montag, 3. Dezember, 14 bis 17 Uhr
- Montag, 17. Dezember, 14 bis 17 Uhr

Eine telefonische Voranmeldung mit Angabe des Besprechungsthemas ist erforderlich. Anmeldung bitte bis spätestens 12 Uhr des vorhergehenden Freitags unter 08071 105-11.

Im November finden wegen der vier Bürgerversammlungen keine Bürgersprechstunden statt. Es können stattdessen individuelle Termine vereinbart werden.

ENERGIEDIALOG WASSERBURG 2050

Kostenlose Sprechstunde der Wasserburger Energieberater

Sie wollen neu Bauen, Sanieren oder Erweitern? Oder Sie wollen einfach den energetischen Zustand ihrer Immobilie einschätzen? Der Energiedialog Wasserburg 2050 bietet Ihnen jeden letzten Freitag im Monat eine kostenlose Kurzberatung an. Der nächste Termin:

- Freitag, 30. November

Die Beratungen werden in der Ratsstube im 1. Obergeschoss des Rathauses zwischen 16 bis 18 Uhr angeboten. Die Kurzberatung dauert 30

Impressum

Die Wasserburger Heimatnachrichten sind das Amtsblatt der Stadt Wasserburg a. Inn.

Herausgeber, Anzeigen, Druck und Verlag: Druckerei Weigand, Wambach und Peiker GmbH

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Stadt Wasserburg a. Inn, Redaktion: Andreas Hiebl

Anschrift der Redaktion:

Wasserburger Heimatnachrichten
Marienplatz 2, 83512 Wasserburg a. Inn
Tel.: (0 80 71) 1 05-19, Fax: (0 80 71) 1 05 70
E-Mail: whn@wasserburg.de
Internet: www.wasserburg.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Druckerei Weigand, Wambach und Peiker GmbH
Leitung: Herbert Wambach

Anschrift des Verlages:

Druckerei Weigand, Wambach und Peiker GmbH
Dr.-Fritz-Huber-Str. 12, 83512 Wasserburg a. Inn
Tel.: (0 80 71) 39 04, Fax: (0 80 71) 63 99
E-Mail: info@weigand-druck.de
Internet: www.weigand-druck.de

Auflage: 6.200 Stück

Verteilung an alle Haushalte der Stadt Wasserburg a. Inn

Erscheinung: Freitags, 14tägig

Druck: Offsetdruck auf umweltfreundlichem Papier

Die Wasserburger Heimatnachrichten und alle darin veröffentlichten Bekanntmachungen sind auch im Internet auf www.wasserburg.de abrufbar.

Erscheinungstermine

der nächsten Ausgaben:

- 20./2018 | Fr., 09.11.2018 | Redaktionsschluss Mi., 31.10.
- 21./2018 | Fr., 23.11.2018 | Redaktionsschluss Mi., 14.11.

(Änderungen vorbehalten) jeweils um 16.00 Uhr



Minuten und richtet sich an Eigentümer und Nutzer von Immobilien in Wasserburg. Die Beratungen werden abwechselnd von den Energieberatern Kai Mandel, Heinz Matzke, Wolfgang Pechlaner und Jörg Plottko durchgeführt.

Anmeldung ist erforderlich: Telefon 08071 9088-18 oder E-Mail an energieberatung@stadtwerke-wasserburg.de.

Wasserburger Förderprogramm zur Energieberatung: Wenn Sie sich über die kostenlose Kurzberatung hinaus für eine umfassende und individuelle Energieberatung entscheiden, fördert die Stadt Wasserburg übrige die entstehenden Kosten mit bis zu 750 Euro. Nähere Infos finden Sie auf www.wasserburg.de.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

10. Änderung des Flächennutzungsplanes

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB);

Beteiligung der Öffentlichkeit zur 10. Änderung des gemeinsamen Flächennutzungsplanes für den Raum Wasserburg a. Inn im Gebiet der Stadt Wasserburg a. Inn – Erneute Öffentliche Auslegung gem. § 3 Abs. 2 BauGB

Der Entwurf zur 10. Änderung des gemeinsamen Flächennutzungsplanes für den Raum Wasserburg a. Inn im Gebiet der Stadt Wasserburg a. Inn, gefertigt vom Architekturbüro Jocher & Stechl, Wasserburg a. Inn, in der Fassung vom 03.02.2016, liegt einschließlich Begründung und Umweltbericht, letzterer gefertigt von der Gesellschaft für Landschaftsarchitektur Dr. H. M. Schober, Freising, gem. § 3 Abs. 2 BauGB in der Zeit vom

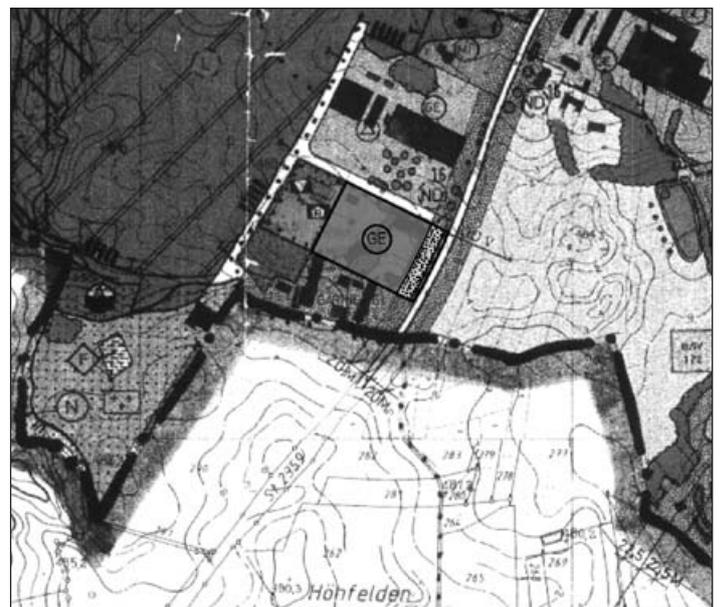
vom 5. November 2018 bis einschließlich 7. Dezember 2018

im Rathaus der Stadt Wasserburg a. Inn, Marienplatz 2, 83512 Wasserburg a. Inn, Zimmer Nr. 31, III. Stock, in der Zeit von Montag bis Donnerstag von 8 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 16 Uhr sowie am Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Die 10. Änderung beinhaltet im Gebiet der Stadt Wasserburg a. Inn:

Darstellung eines Gewerbegebietes, Flur-Nrn. 948/3, 948/13 und 948/14, Gemarkung Wasserburg a. Inn.

Die beabsichtigte Änderung ist aus dem zusätzlich beigefügten Lageplan ersichtlich.



Wesentliche umweltbezogene Stellungnahmen liegen mit aus.

Es sind folgende Arten umweltbezogener Informationen verfügbar:

Schutzgut Mensch

Aussagen zur Lärmsituation des Änderungsbereiches mit Bewertung möglicherweise verkehrsbedingter Lärmzunahmen.

Verkehrsmengenatlas Bayern.

Schutzgut Tiere, Pflanzen und biologische Vielfalt

Hinweis auf das benachbarte Vogelschutzgebiet „Vogelfreistätte Innstau-

see bei Attel und Freiham“ sowie auf das Natura 2000-Gebiet „Innauen und Leitenwälder“ (FFH-Gebiet).

Arten- und Biotopschutzprogramme für den Landkreis Rosenheim (ABSP 1995) mit Artenschutzkartierung (ASK 2014).

Eingriffs- Ausgleichsbilanz mit Kategorisierung und Kompensationsfaktorisierung, Aussagen zu den Maßnahmen „Vermeidung, Reduzierung und Ausgleich der Eingriffe“.

Aussagen zum schützenswerten Baumbestand.

Boden

Hinweise zur Geologie und zu den Bodenarten mit den Auswirkungen auf das Schutzgut Boden.

Wasser

Aussagen zur Grundwasserneubildungsrate und zum Retentionsvermögen.

Landschaft, Landschaftsbild

Aussagen zur Ortsrandeingrünung mit Liste möglicher Ein- und Durchgrünungsmaßnahmen, Erhalt des schützenswerten Baumbestandes.

Klima

Bewertung des vorgefundenen Kleinklimas sowie Aussagen zur Kaltluftproduktion und Hinweise zum Klimaausgleich.

Kulturgüter

Hinweis auf ein entfernt benachbartes Einzeldenkmal.

Wechselwirkungen

Hinweis auf Darstellung im Umweltbericht.

Es wird darauf hingewiesen, dass Stellungnahmen während der Auslegungsfrist abgegeben werden können und dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über die Änderung des Flächennutzungsplanes unberücksichtigt bleiben können.

Ergänzend dazu wird darauf hingewiesen, dass eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes gemäß § 7 Abs. 3 Satz 1 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes mit allen Einwendungen ausgeschlossen ist, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können.

Der Inhalt dieser Bekanntmachung und die nach § 3 Abs. 2 Satz 1 BauGB auszulegenden Unterlagen sind zusätzlich im Internet unter der Internetadresse

www.bekanntmachungen.wasserburg.de

eingestellt.

Wasserburg a. Inn, 15.10.2018
Stadt Wasserburg a. Inn

Michael Kölbl
1. Bürgermeister

Bebauungsplan „Wohnpark Tegernau“

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB);

4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 21 „Wohnpark Tegernau“, Bauabschnitt (BA) I, im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB – Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 13a Abs. 2 Nr. 1 i. V. m. § 13 Abs. 2 Satz 1 Nr. 2 sowie § 4a Abs. 3 i. V. m. § 3 Abs. 2 BauGB

Der Stadtrat hat in der Sitzung vom 22.02.2018 beschlossen, den Bebauungsplan Nr. 21 „Wohnpark Tegernau, BA I, zu ändern. Der Entwurf des Bebauungsplanes wurde nach dem Verfahren nach § 3 Abs. 2 BauGB geändert und ist damit gem. § 4a Abs. 3 Satz 1 BauGB erneut auszulegen.

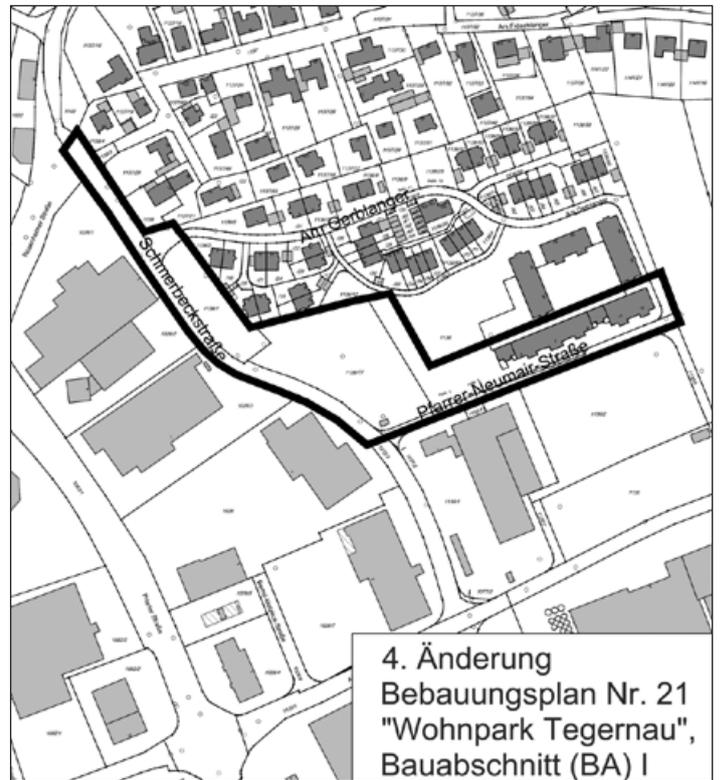
Der Geltungsbereich der Änderung umfasst die Grundstücke Flurnrn. 1130/3, 1130/5 (Teilfläche), 1136, 1136/1, 1136/5 (Teilfläche), 1136/77 und 1072/3 (Teilfläche) und sind aus nachfolgendem Lageplan ersichtlich, der Bestandteil der Bekanntmachung ist:

Maßgebend für die öffentliche Auslegung ist der Entwurf zur Änderung des Bebauungsplanes in der Fassung vom 20.08.2018, gefertigt vom Stadtbauamt Wasserburg a. Inn.

Für das Gebiet werden folgende Planungsziele verfolgt:

Die Art der baulichen Nutzung im Plangebiet soll geändert werden. Dazu soll statt des ausgewiesenen Mischgebietes ein urbanes Wohngebiet gem.

§ 4a der Baunutzungsverordnung (BauNVO) festgesetzt werden. Damit soll die Nutzungsmischung zu Gunsten der Wohnnutzung neu geordnet werden, um den Bau von Wohnraum zu begünstigen.



Die öffentliche Auslegung gem. § 3 Abs. 2 BauGB hat in der Zeit vom 02.07.2018 bis 03.08.2018 stattgefunden. Nach diesem Verfahren wurde der Entwurf des Bebauungsplanes geändert, sodass er gem. § 4a Abs. 3 Satz 1 BauGB erneut auszulegen ist und die Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange erneut einzuholen sind.

Der Entwurf des Bebauungsplanes in der Fassung vom 20.08.2018 liegt mit Begründung und den wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen, erneut gem. § 4a Abs. 3 Satz 1 i. V. m. § 3 Abs. 2 BauGB in der Zeit vom

05.11.2018 bis einschließlich 07.12.2018

im Rathaus der Stadt Wasserburg a. Inn (Marienplatz 2, 83512 Wasserburg a. Inn, Zimmer 31, III. Stock) von Montag bis Donnerstag in der Zeit von 8 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 16 Uhr sowie am Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr öffentlich aus.

Es wird darauf hingewiesen, dass von einer Umweltprüfung abgesehen wird (§ 13a Abs. 2 Nr. 1 i. V. m. § 13 Abs. 2 Satz 1 Nr. 2 und Abs. 3 Satz 2 BauGB).

Stellungnahmen können während dieser Frist vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Der Inhalt dieser Bekanntmachung und die nach § 3 Abs. 2 Satz 1 BauGB auszulegenden Unterlagen sind zusätzlich im Internet unter der Internetadresse

www.bekanntmachungen.wasserburg.de

eingestellt.

Wasserburg a. Inn, 17.10.2018
Stadt Wasserburg a. Inn

Michael Kölbl
1. Bürgermeister

Bebauungsplan „Oberes Bürgerfeld“

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB);

7. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 „Oberes Bürgerfeld“, im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB – Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 13a Abs. 2 Nr. 1 i. V. m. § 13 Abs. 2 Satz 1 Nr. 2 sowie § 3 Abs. 2 BauGB

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 17.05.2018 beschlossen, den Bebauungsplan Nr. 2 „Oberes Bürgerfeld“ im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB ohne Durchführung einer Umweltprüfung gem. § 2 Abs. 4 BauGB zu ändern. Der Entwurf zur 7. Änderung des Bebauungsplanes wurde vom Stadtrat in der Sitzung vom 27.09.2018 gebilligt und für die förmliche Auslegung gem. § 3 Abs. 2 BauGB bestimmt.

Der Geltungsbereich der Änderung umfasst das Grundstück Flurnr. 980/6 der Gemarkung Wasserburg a. Inn und ist aus nachfolgendem Lageplan ersichtlich, der Bestandteil der Bekanntmachung ist:



Maßgebend für die öffentliche Auslegung ist der Entwurf zur Änderung des Bebauungsplanes in der Fassung vom 29.06.2018, gefertigt vom Stadtbauamt Wasserburg a. Inn.

Für das Gebiet wird folgendes Planungsziel verfolgt:

Mit der Änderung des Bebauungsplanes sollen die bauplanungsrechtlichen Voraussetzungen für die Errichtung eines zusätzlichen Wohngebäudes mit Garage im Wege der Nachverdichtung als Maßnahme der Innenentwicklung geschaffen werden.

Der Bebauungsplan wird im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB geändert. Es wird keine Umweltprüfung gem. § 2 Abs. 4 BauGB durchgeführt. Eine Unterrichtung im Sinne des § 13a Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 BauGB hat in der Zeit vom 06.08.2018 bis 10.09.2018 stattgefunden.

Der Entwurf des Bebauungsplanes in der Fassung vom 29.06.2018 liegt mit Begründung in der Zeit vom

05.11.2018 bis einschließlich 07.12.2018

im Rathaus der Stadt Wasserburg a. Inn (Marienplatz 2, 83512 Wasserburg a. Inn, Zimmer 31, III. Stock) von Montag bis Donnerstag in der Zeit von 8 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 16 Uhr sowie am Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr öffentlich aus.

Stellungnahmen können während dieser Frist vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Der Inhalt dieser Bekanntmachung und die nach § 3 Abs. 2 Satz 1 BauGB ausliegenden Unterlagen sind zusätzlich im Internet unter der Internetadresse

www.bekanntmachungen.wasserburg.de

eingestellt.

Wasserburg a. Inn, 17.10.2018
Stadt Wasserburg a. Inn

Michael Kölbl
1. Bürgermeister

Bebauungsplan „Südliche Burgau“

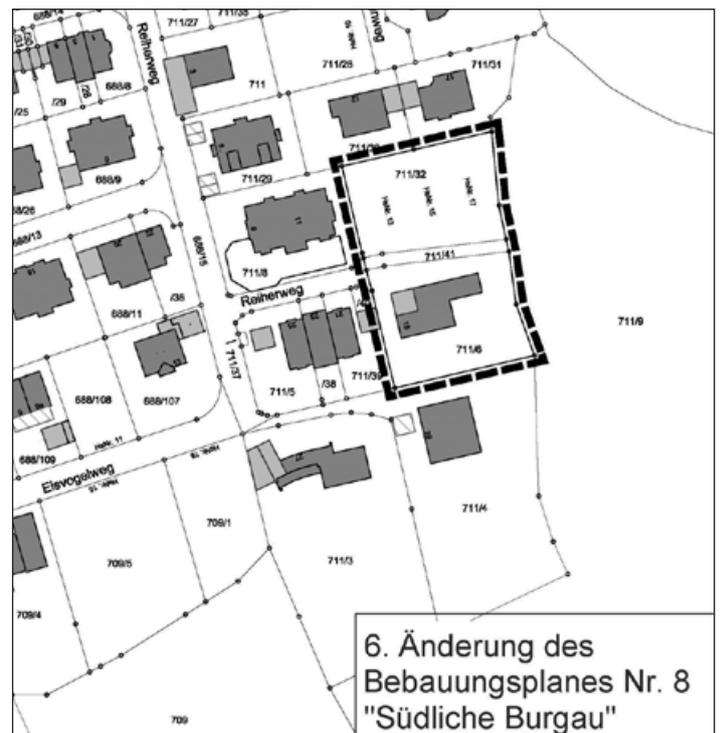
Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB);

6. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 8 „Südliche Burgau“ im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB – Bekanntmachung des Änderungsbeschlusses gem. § 13a Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 und § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB mit gleichzeitiger Öffentlichkeitsbeteiligung gem. § 13a Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 BauGB

Der Stadtrat hat in der Sitzung vom 26.07.2018 die 6. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 8 „Südliche Burgau“ im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB beschlossen. Dabei wurde auch bestimmt, dass keine Unterrichtung und Erörterung im Sinne des § 3 Abs. 1 BauGB stattfindet (§ 13a Abs. 2 Nr. 1 i. V. m. § 13 Abs. 2 Satz 1 Nr. 1 BauGB).

Der Änderungsbeschluss wird hiermit nach § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB bekanntgemacht. Gem. § 13a Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 BauGB wird der Bebauungsplan im beschleunigten Verfahren ohne Durchführung einer Umweltprüfung geändert.

Der Geltungsbereich der Änderung umfasst die Grundstücke Flurnr. 711/6, 711/32 und 711/41 der Gemarkung Wasserburg a. Inn und ist aus nachfolgendem Lageplan ersichtlich, der Bestandteil der Bekanntmachung ist:



Maßgebend für das Verfahren nach § 13a Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 BauGB ist der Entwurf zur Änderung des Bebauungsplanes, gefertigt vom Stadtbauamt Wasserburg a. Inn, in der Fassung vom 25.10.2018.

Für das Gebiet werden folgende Planungsziele verfolgt:

Mit der Änderung des Bebauungsplanes sollen die bauplanungsrechtlichen Voraussetzungen für eine Nachverdichtung als Maßnahme der Innenentwicklung geschaffen werden. Dazu soll eine Erweiterung des Bestandes im südlichen Teil des Geltungsbereiches ermöglicht und ein zusätzliches Wohngebäude im nördlichen Teil zugelassen werden.

Der Bebauungsplan wird im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a BauGB geändert (§ 13a Abs. 4 BauGB). Es wird keine Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB durchgeführt.

Die Öffentlichkeit kann sich

in der Zeit vom 29.10.2018 bis einschließlich 16.11.2018

im Rathaus der Stadt Wasserburg a. Inn (83512 Wasserburg a. Inn, Marienplatz 2, Zimmer 31, III. Stock) während der Zeit von Montag bis Don-

nerstag von 8 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 16 Uhr sowie am Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung unterrichten und sich während dieser Frist schriftlich oder mündlich zur Niederschrift äußern.

Die Äußerungen werden im Rahmen der Auswertung aller Äußerungen überprüft und fließen dann in das weitere Bebauungsplanverfahren ein. Die Entscheidung darüber wird durch den Stadtrat im Billigungsbeschluss getroffen. In der danach stattfindenden öffentlichen Auslegung gem. § 3 Abs. 2 BauGB – Ort und Zeitpunkt der Auslegung sind den Bekanntmachungen in den Wasserburger Heimatnachrichten zu entnehmen – kann das Ergebnis dieser Abwägung eingesehen werden. Eine darüberhinausgehende gesonderte Benachrichtigung über die Entscheidung ist gemäß den Vorschriften des Baugesetzbuches nicht vorgesehen.

Wasserburg a. Inn, 17.10.2018

Michael Kölbl
1. Bürgermeister

Bebauungsplan „Nördliche Burgau“

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB);

5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 15 „Nördliche Burgau“, Bauabschnitt (BA) I, – Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses gem. § 10 Abs. 3 BauGB

Der Stadtrat der Stadt Wasserburg a. Inn hat mit Beschluss vom 27.09.2018 die 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 15 „Nördliche Burgau“, BA I, als **Satzung** beschlossen.

Dieser Beschluss wird hiermit gem. § 10 Abs. 3 BauGB ortsüblich bekannt gemacht. **Mit dieser Bekanntmachung tritt die Änderung des Bebauungsplanes in Kraft.**

Jedermann kann den Bebauungsplan mit der Begründung im Rathaus der Stadt Wasserburg a. Inn, Zimmer Nr. 31, III. Stock, Marienplatz 2, 83512 Wasserburg a. Inn, in der Zeit von Montag bis Donnerstag von 8 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 16 Uhr sowie am Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr, einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Gemäß § 215 Abs. 1 BauGB werden

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes zum Flächennutzungsplan und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges

unbeachtlich, wenn sie nicht **innerhalb eines Jahres** seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Wasserburg a. Inn, 17.10.2018

Stadt Wasserburg a. Inn

Michael Kölbl
1. Bürgermeister

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB);

3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 15 „Nördliche Burgau“, Bauabschnitt (BA) II, – Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses gem. § 10 Abs. 3 BauGB

Der Stadtrat der Stadt Wasserburg a. Inn hat mit Beschluss vom 27.09.2018 die 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 15 „Nördliche Burgau“, BA II, als **Satzung** beschlossen.

Dieser Beschluss wird hiermit gem. § 10 Abs. 3 BauGB ortsüblich bekannt gemacht. **Mit dieser Bekanntmachung tritt die Änderung des Bebauungsplanes in Kraft.**

Jedermann kann den Bebauungsplan mit der Begründung im Rathaus der Stadt Wasserburg a. Inn, Zimmer Nr. 31, III. Stock, Marienplatz 2, 83512 Wasserburg a. Inn, in der Zeit von Montag bis Donnerstag von 8 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 16 Uhr sowie am Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr, einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Gemäß § 215 Abs. 1 BauGB werden

4. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
5. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes zum Flächennutzungsplan und
6. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges

unbeachtlich, wenn sie nicht **innerhalb eines Jahres** seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Wasserburg a. Inn, 17.10.2018

Stadt Wasserburg a. Inn

Michael Kölbl
1. Bürgermeister

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB);

3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 15 „Nördliche Burgau“, Bauabschnitt (BA) III, – Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses gem. § 10 Abs. 3 BauGB

Der Stadtrat der Stadt Wasserburg a. Inn hat mit Beschluss vom 27.09.2018 die 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 15 „Nördliche Burgau“, BA III, als **Satzung** beschlossen.

Dieser Beschluss wird hiermit gem. § 10 Abs. 3 BauGB ortsüblich bekannt gemacht. **Mit dieser Bekanntmachung tritt die Änderung des Bebauungsplanes in Kraft.**

Jedermann kann den Bebauungsplan mit der Begründung im Rathaus der Stadt Wasserburg a. Inn, Zimmer Nr. 31, III. Stock, Marienplatz 2, 83512 Wasserburg a. Inn, in der Zeit von Montag bis Donnerstag von 8 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 16 Uhr sowie am Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr, einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Gemäß § 215 Abs. 1 BauGB werden

7. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
8. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes zum Flächennutzungsplan und
9. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges

unbeachtlich, wenn sie nicht **innerhalb eines Jahres** seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Wasserburg a. Inn, 17.10.2018

Stadt Wasserburg a. Inn

Michael Kölbl
1. Bürgermeister

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB);

5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 15 „Nördliche Burgau“, Bauabschnitt (BA) IV, – Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses gem. § 10 Abs. 3 BauGB

Der Stadtrat der Stadt Wasserburg a. Inn hat mit Beschluss vom 27.09.2018 die 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 15 „Nördliche Burgau“, BA IV, als **Satzung** beschlossen.

Dieser Beschluss wird hiermit gem. § 10 Abs. 3 BauGB ortsüblich bekannt gemacht. **Mit dieser Bekanntmachung tritt die Änderung des Bebauungsplanes in Kraft.**

Jedermann kann den Bebauungsplan mit der Begründung im Rathaus der Stadt Wasserburg a. Inn, Zimmer Nr. 31, III. Stock, Marienplatz 2, 83512 Wasserburg a. Inn, in der Zeit von Montag bis Donnerstag von 8 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 16 Uhr sowie am Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr, einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Gemäß § 215 Abs. 1 BauGB werden

10. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
11. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes zum Flächennutzungsplan und
12. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges

unbeachtlich, wenn sie nicht **innerhalb eines Jahres** seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Wasserburg a. Inn, 17.10.2018
Stadt Wasserburg a. Inn

Michael Kölbl
1. Bürgermeister

Bebauungsplan „Am Osterholzweg“

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB);

2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 36 „Am Osterholzweg“ – Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses gem. § 10 Abs. 3 BauGB

Der Stadtrat der Stadt Wasserburg a. Inn hat mit Beschluss vom 27.09.2018 die 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 36 „Am Osterholzweg“ als **Satzung** beschlossen.

Dieser Beschluss wird hiermit gem. § 10 Abs. 3 BauGB ortsüblich bekannt gemacht. **Mit dieser Bekanntmachung tritt die Änderung des Bebauungsplanes in Kraft.**

Jedermann kann den Bebauungsplan mit der Begründung im Rathaus der Stadt Wasserburg a. Inn, Zimmer Nr. 31, III. Stock, Marienplatz 2, 83512 Wasserburg a. Inn, in der Zeit von Montag bis Donnerstag von 8 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 16 Uhr sowie am Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr, einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Gemäß § 215 Abs. 1 BauGB werden

13. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
14. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes zum Flächennutzungsplan und
15. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges

unbeachtlich, wenn sie nicht **innerhalb eines Jahres** seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Wasserburg a. Inn, 17.10.2018
Stadt Wasserburg a. Inn

Michael Kölbl
1. Bürgermeister

Ende des amtlichen Teils

STEUERAMT

Regenwassernutzungsanlagen in privaten Haushaltungen sind meldepflichtig

Im Bemühen um einen sparsamen Umgang mit Trinkwasser haben in den vergangenen Jahren viele Hauseigentümer sogenannte Regenwassernutzungsanlagen (Regenwassersammelanlagen) errichtet. Mit dieser Technik ist es möglich, aufgefangenes Regenwasser in der Folge als Brauchwasser z.B. für die Toilettenspülung zu verwenden.

Das Steueramt der Stadt Wasserburg a. Inn und die Stadtwerke Wasserburg a. Inn möchten darauf hinweisen, dass gemäß § 10 und § 11 der „Satzung für die öffentliche Entwässerungsanlage der Stadt Wasserburg a. Inn (Entwässerungssatzung - EWS)“ die Errichtung oder Inbetriebnahme entsprechender Eigengewinnungsanlagen bei der Stadtverwaltung anzeigepflichtig ist.

Außerdem ist sicherzustellen, dass die Regenwassernutzungsanlage so gebaut bzw. betrieben wird, dass keine negativen Rückwirkungen auf das öffentliche Trinkwassernetz möglich sind (z. B. Verkeimung). Der Betreiber einer Anlage bzw. der Grundstückseigentümer ist daher verpflichtet, die Anlage vor Inbetriebnahme durch die Stadtwerke Wasserburg a. Inn kontrollieren zu lassen.

Zudem ist im Zusammenhang mit der geplanten Errichtung bzw. im Zusammenhang mit der geplanten Nutzung von Regenwassernutzungsanlagen bei den Stadtwerken Wasserburg a. Inn gemäß „Satzung für die öffentliche Wasserversorgungseinrichtung der Stadt Wasserburg a. Inn (Wasserabgabesatzung – WAS)“ ein Antrag auf teilweise Befreiung vom Benutzungszwang der öffentlichen Wasserversorgungseinrichtung zu stellen.

Gleichzeitig ist vor Inbetriebnahme einer entsprechenden Anlage das Staatliche Gesundheitsamt vom Eigentümer entsprechend zu informieren. Bei Verletzung der Anzeige- bzw. Mitteilungspflichten kann der Grundstückseigentümer gemäß EWS bzw. WAS mit einer Geldbuße belegt werden.

Bei der Nutzung von Regenwasser für die Toilettenspülung bleibt die eingeleitete Abwassermenge grundsätzlich unverändert. Das bisher zur Toilettenspülung verwendete Frischwasser wird lediglich durch Regenwasser ersetzt. Jegliches der städtischen Entwässerungseinrichtung zugeführte Abwasser ist gebührenpflichtig.

Für Abwasser aus Regenwassersammelanlagen wird derzeit eine Pauschale von 15 Kubikmetern pro Person und Jahr bei einer Gebühr von 1,27 Euro je Kubikmeter berechnet. Alternativ steht es jedem Gebührenpflichtigen frei, durch den Einbau eines gesonderten geeichten Schmutzwasserszählers den Nachweis eines niedrigeren Wasserverbrauchs zu führen. Die Kosten für die Zählerinstallation hat der Grundstückseigentümer zu tragen.

Bei Rückfragen stehen das Steueramt der Stadt Wasserburg (Telefon 08071 105-26)

sowie die Stadtwerke Wasserburg (Telefon 08071 9088-11) zur Verfügung.

einladung zu den bürgerversammlungen 2018

Informieren und mitreden - die Termine:

altstadt:

Montag, 5. November, 18.30 Uhr
Feuerwehrhaus, Im Hag 3

burgau:

Dienstag, 6. November, 18.30 Uhr
Betreuungszentrum Wasserburg, BT-Raum 1 und 2, Anton-Woger-Str. 1

reitmehring:

Montag, 12. November, 18.30 Uhr
Aula der Grundschule, Bgm.-Schmid-Str. 1

burgerfeld:

Dienstag, 13. November, 18.30 Uhr
Pfarrsaal Sankt Konrad, St.-Bruder-Konrad-Str. 3

Kommen Sie zur Bürgerversammlung und informieren Sie sich aus erster Hand über aktuelle kommunale Themen. Bringen Sie Ihre Anregungen persönlich beim Ersten Bürgermeister, bei Vertretern des Stadtrats und Mitarbeitern der Verwaltung vor.



Stadt Wasserburg a. Inn

www.wasserburg.de

STANDESAMT

***Eheschließungen und Geburten
im August und September***

Aus Gründen des Datenschutzes entfällt die Veröffentlichung in der Online-Ausgabe.

HAST DU

AUCH ZU WENIG

Platz?

LAGERRAUM. VERMIETUNG ab 1 m³ bis zu 500 m²

- Einlagern von Hausrat & Möbeln
- Einlagerservice für Gewerbe & Steuerberater & Rechtsanwälte für Akten, Hausrat und mehr
- Ziehen Sie um? Einlagern von Hausrat & Möbeln
- Einlagern von Winter- & Sommersportsachen
- Lagerräume für Behörden & Museen
- MiniBox, 1 m³ für Dokumente & Akten
- Stellplätze für Autos & Motorräder & Fahrräder

Wir vermieten die alarmgesicherten Lagerräume in den verschiedensten Größen:

ab 1 m³ (MiniBox), 2 m², 3 m², 4 m², 5 m², 6 m², 8 m², 9 m², 10 m², 12 m² bis zu 500 m²

Deine Lagerbox GmbH

 Ziegeleistraße 7 - 83549 Eiselfing

 08071.903383

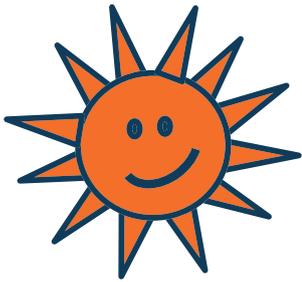
 info@deinelagerbox.de

  #deinelagerbox

 www.deinelagerbox.de

 **deine**
 **lagerbox**[®]
self storage

LAGERRAUM. VERMIETUNG



Bekommen Sie zu wenig Sonne ab?

Wir schaffen helle Wohnräume mit Lichtdächern und Wintergärten in hochwertiger Ausführung.



Alkorstraße 1 • 83512 Wasserburg am Inn • Tel. 08071 / 5987-0 • www.hutterer.ws

- Überdachungen
- Balkone
- Wintergärten
- Treppen & Geländer
- Fenster & Türen
- Fassaden
- Edelstahlarbeiten
- Schließenanlagen
- Schlüsseldienst

GOLDANKAUF in Wasserburg Firma Hinterberger

Inh. Claudia Mairhofer · Marienplatz 23

Sofort Bargeld für Zahngold, Schmuck, Ringe, Münzen.
in Zusammenarbeit mit NEW ICE Deutschland GmbH

30 JAHRE GOLDANKAUF

Bitte Ausweis mitbringen!

Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| - Rasenmähen (Daueraufträge) | - Bäume fällen |
| - Vertikutieren | - Hecken schneiden |
| - Gartenkultivierung | - Zaunreparaturen u. Erneuerung |
| inkl. Unkraut jäten | - Gartenbepflanzung |
| - Gemüse- u. Blumengärten fräsen | - Sachgerechte Entsorgung |
| - Obstbaumschnitt | aller Gartenabfälle |
| - Reinigung von Außenanlagen | - weitere Arbeiten auf Anfrage |

Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

HUNDESCHULE SOYEN

Welpenstunde · Junghunde & Erziehungskurse · nur kleine Gruppen
Agility & Obedience · Einzelstunden · Hilfe bei Problemen

Soyen · Grub 3 · www.olgas-hundeplatz.de · Telefon: 0177 / 166 26 67

Stein, der die Erinnerung am Leben hält.



Franke Naturstein

Rott am Inn · Telefon: 08039 - 2413
Waldkraiburg · Telefon: 08638 - 4146
Bad Aibling · Telefon: 08061 - 9393252
Wasserburg · Telefon: 08071 - 3943

Grabdenkmäler · Inschriften · Renovierungen

info@frankenaturstein.de · www.frankenaturstein.de



BESTATTUNGSHILFE RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen · Bestattungsvorsorge

Edling/Wasserburg Hauptstr. 10

0 80 71 / 5 26 44 40
für Wasserburg und den Landkr. Rosenheim

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Aying	0 80 95 / 87 59 08
Taufkirchen	0 89 / 62 17 15 50

Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de



Reisach 8
83512 Wasserburg am Inn

Tel. 08071 - 9227670

Fax 08071 - 9227671

info@zaubergarten-ried.de

www.zaubergarten-ried.de

Allerheiligengestecke · Pflanzschalen · Grabbepflanzung

Bäume Sträucher Hecken Floristik

Neues aus dem BürgerBahnhof

Aktuelle Terminhinweise

- Am 8. November entfällt die Beratung des VdK
- Vom 29. Oktober bis 2. November entfallen die Beratungen bei Ethel – D. Kafka (BürgerBahnhof)
- Am 7. November ist wieder Kontaktcafé des Behindertenbeirates



Neue Steuerungsgruppe für das Sozialforum gewählt

Das Sozialforum hat turnusgemäß nach zwei Jahren eine neue Steuerungsgruppe für sein Gremium gewählt. Das Sozialforum besteht aus 30 örtlichen sozialen Organisationen und Verbänden. Die Steuerungsgruppe hat Antragsrecht im Stadtrat und unterstützt die Leiterin des BürgerBahnhofs, Ethel Kafka, durch fachliche Beratung. So wurde in den letzten zwei Jahren durch die Steuerungsgruppe etwa die Einführung des Freiwilligen Sozialen Schuljahres für Wasserburg oder aber auch das BürgerBahnhofsfest initiiert.



Vor der Neuwahl dankte der Erste Bürgermeister Michael Kölbl den bisherigen Mitgliedern der Steuerungsgruppe für ihre wertvolle Arbeit in den vergangenen zwei Jahren. Hervorgehoben wurde insbesondere der immer gewinnbringende Blickwinkel auf eine vernetzende Zusammenarbeit bei den sozialen Themen in Wasserburg. Ebenfalls wurde den beratenden Mitgliedern, bestehend aus den Stadtratsreferentinnen für Jugend und Familie, Irene Langer, der Referentin für Senioren, Friederike Kayser-Bücker, sowie der Referentin für Schulen und Kindergärten, Elisabeth Fischer, für ihren Einsatz gedankt.

Das neu gewählte Arbeitsgremium besteht nun aus Joachim Boy (VdK), Claudia Fischer (Fischernetzwerk), Maria Hessdörfer (Kinderschutzbund und Mehrgenerationenhaus), Freya Jaroljmek (Krebsberatungsstelle) sowie Roland Legat (Caritas).

Begrüßt wurde, dass auch dieses Mal eine Mischung aus Ehrenamtlichen und Hauptamtlichen in der Steuerungsgruppe vertreten ist, die wieder alle Altersgruppen berücksichtigen.

Wieder Talentetausch Markttreffen

Am Mittwoch, 31. Oktober, um 19.30 Uhr im BürgerBahnhof

Wir tauschen Talente, Fertigkeiten, Hilfen und Sachen und leihen uns Gegenstände des täglichen Bedarfs untereinander aus. Grundlage dafür ist der persönliche Kontakt und die persönliche Wertschätzung unserer Tauschpartner untereinander. Wir leben eine alternative Kultur des ausgeglichenen Nehmens und des Gebens und verstehen uns als organisierte Nachbarschaftshilfe.

Die Verrechnungseinheit für unsere Tauschleistungen ist nicht Geld sondern die Zeit. Eine Stunde Tauschzeit entspricht bei uns einer Stunde Lebenszeit, die wir in 20 Zeitpunkte unterteilt haben. Für uns gilt, dass die eingebrachte Tauschzeit = Lebenszeit für alle Tauschkreisteilnehmer, unabhängig von der Art und der Qualifikation ihres Erbringers, gleich viel Wert ist. Eine Koppelung an marktwirtschaftliche und gewinnorientierte Bewertungen der erbrachten Tauschleistung lehnen wir strikt ab.

Die Markttreffen bieten eine gute Gelegenheit, Menschen aus Wasserburg und Umgebung und den Tauschkreis kennen zu lernen.

Die Markttreffen werden unterstützt vom BürgerBahnhof der Stadt Wasserburg a. Inn, Frau Kafka und Frau Jaroljmek. Den organisatorischen und verwaltungstechnischen Rahmen stellt der Talentetausch - Region Grafing zur Verfügung. Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage <http://ttg.talentering.de> oder bei unserem Leitungssprecher Manfred Neumann (Tel. 08092 83100, E-Mail: ttg.tkl@t-online.de).

Besuchen Sie unsere Markttreffen. Wir freuen uns, Sie willkommen zu heißen.

dm-Team spendet 1.000 Euro an den BürgerBahnhof Wasserburg



Bei der Spendenaktion „Radeln für den guten Zweck“ anlässlich des 15. Filialgeburtstags des dm-Marktes in Wasserburg haben viele Kunden eine Woche lang kräftig in die Pedale getreten. Insgesamt kamen 1.000 Euro für den BürgerBahnhof Wasserburg zusammen.

Das dm-Team um Filialeiterin Marianne Müller wollte das 15-jährige Jubiläum des Marktes am Staudhamer Feld groß feiern und hatte eine Spendenaktion organisiert. Dafür standen eine Woche lang zwei Ergometer in der Filiale, auf denen Kunden für den guten Zweck radeln konnten. „Ich freue mich sehr, dass sich unsere Kunden engagiert haben“, sagt Filialeiterin Marianne Müller bei der Spendenübergabe am Freitag, 5. Oktober. Für jeden gefahrenen Kilometer hat dm zwei Euro gespendet und die Spendensumme aufgerundet – so kam die Spendensumme von 1.000 Euro zusammen. Der Erlös kommt dem Projekt Mietpatenschaft des BürgerBahnhofs Wasserburg zugute. Bei diesem Projekt unterstützen ehrenamtliche Helfer Wohnungssuchende und bringen sie mit potenziellen Vermietern in Kontakt.

KINDERTAGESSTÄTTE REITMEHRING

Der neue Elternbeirat stellt sich vor

Wie jedes Jahr wurde ein Elternbeirat gewählt. Der Elternbeirat ist Ansprechpartner für alle Eltern der Einrichtung, aber auch für das Personal und den Träger der Kindertageseinrichtung. Er nimmt Wünsche, Anregungen und Vorschläge der Eltern entgegen, prüft sie und bringt sie gegenüber Kita-Leitung und Träger ein. So wird die Elternvertretung zum „Sprachrohr“ der gesamten Elternschaft.



In diesem Jahr setzt sich der Elternrat aus sechs engagierten Müttern zusammen. Im Amt als Elternbeiratsvorsitzende bestätigt wurde Tanja Weigel. Monika Grüner bleibt stellvertretende Vorsitzende, das Amt der Schriftführerin übernimmt Karin Wolf, Heike Rübenthal bleibt Kassenwart. Den Einkauf übernimmt Julia Warta und für die Presse ist Sarah Miebach zuständig.

Gleich in der ersten Sitzung wurden anstehende Veranstaltungen besprochen. Das Sankt Martinsfest findet dieses Jahr am Freitag, 9. November, ab 17 Uhr statt und am Freitag, 7. Dezember, können sich Eltern, Kinder und das Kita-Team auf eine Waldnikolausfeier freuen.

Einblicke

Die historischen Fotobestände des Stadtarchivs

Der neue Wasserburger Stadtbildkalender ist fertig. Einige Einblicke in den Kalender und weitere Fotoquellen zu den angesprochenen Themen wollen wir in den nächsten Wochen präsentieren.



Fotos: Stadtarchiv Wasserburg a. Inn, Bildarchiv, Album-002-1030, Fotograf: unbekannt. Vergleichsfoto 2018, Foto: Matthias Haupt.



Am mittigen rechten Bildrand ist das ab 1899 geplante und im Jahr 1900 errichtete Forstamt an der Salzburger Straße unterhalb St. Achatz zu erkennen. Das Dach lugt auf der Vergleichsfotografie nur noch teilweise durch den Bewuchs. Westlich davon blickte man in das Wuhrtal und über den Hochgarten, wo ab 1828 Ökonomiegebäude, Stallungen, Stadel und ein „Hopfen-Boden“ errichtet wurden. Die heute längst abgebrochenen Stadel am linken Bildrand dienten u.a. der Einbringung der Hopfenernerte, die hier um 1880/1900 jährlich circa 900-1000 Zentner betrug. Von den Gebäuden, die in der Senke des unteren Bürgerfeldes stehen, bspw. das Kapuzinerkloster, sind vielfach nur die Dächer und Giebel zu sehen. Die Häuser Hochgarten 2 und 5 (Hausnummer 5 erkennbar am Krüppelwalmdach) stehen damals wie heute. Südlich breitet sich die Siedlung am Fröschlanger aus. Im September 1956 wurden sechs Gebäude für „kinderreiche Familien“ neu gebaut, gerade einmal zwei Privathäuser waren bestehend. Drei Neubauten wurden zu gleicher Zeit im Wuhrtal errichtet.

Für den Bildhintergrund fällt die Orientierung deutlich leichter: Die Innfront mit Burg, St. Jakob, Frauenkirchturm und teilweise verdecktes Brucktor endet östlich am Gries. Damals stand noch der Schornstein des Elektrizitätswerkes, der in die kahlen Innleiten hineinragte.

Der neue Wasserburger Stadtbildkalender ist ab sofort im Wasserburger Buchhandel (Wasserburger Bücherstube, Buchhandlung Herzog, Buchhandlung Fabula), in Geschäften (Innkaufhaus, Gartner Versandprofi/Post, Wasserburger Markthallen) und natürlich auch im Stadtarchiv, im Museum sowie in der Gästefo zum Preis von 9,90 Euro erhältlich.

Neue Beleuchtung für die Christuskirche im Bürgerfeld

Sparkasse Wasserburg spendet 1.000 Euro

Aktuell wird die evangelische Christuskirche in Wasserburg innen renoviert. Im Zuge der Renovierungsarbeiten wird auch ein neues Kirchenbeleuchtungskonzept angeschafft. Die evangelisch-lutherische Kirchengemeinde in Wasserburg hat zur Finanzierung der neuen Beleuchtung bei der Sparkasse um eine Spende angefragt. Markus Keller, Leiter der Sparkassen-Geschäftsstelle im Rathaus übereichte eine Spende in Höhe von 1.000 Euro für dieses Projekt. Markus Pöhmerer, Mitglied des Kirchenvorstands Wasserburg und Kirchenpfleger der evangelischen Christuskirche im Bürgerfeld, nahm die finanzielle Unterstützung der Sparkasse entgegen.



Markus Keller, Leiter der Sparkassen-Geschäftsstelle im Rathaus und Markus Pöhmerer, Mitglied des Kirchenvorstands Wasserburg

BADRIA

Familientag in der Saunawelt

Das Angebot im Badria für unsere kleinen Gäste ist riesengroß. Das Freibecken, die Black-Hole- und die Crazy-River-Rutsche, der Gaudibrunnen und das Babybecken lassen die Kleinen strahlen und eines ist gewiss - über einen Ausflug ins Badria freut sich jedes Kind von Nah und Fern.



Ab sofort können sich die Kleinen nicht nur beim Plantschen, Schwimmen und Rutschen vergnügen, Kinder ab 4 Jahren können nun auch die neue Saunawelt erkunden. Jeden Freitag bis 18 Uhr steht der Saunabereich für die ganze Familie offen. Kinder bzw. Jugendliche ab 12 Jahren dürfen, in Begleitung ihrer Eltern, auch an allen anderen Tagen in die Saunawelt. Dafür gibt es auch einen Extra-Familientarif. Der Eintritt für 4 Personen (max. 2 Erwachsene) kostet für 4 Stunden 60 Euro, jedes weitere Kind kostet 13 Euro und wie auch bei allen anderen Saunatarifen ist auch beim Familientarif die Nutzung des Badebereiches enthalten und somit ohne Aufpreis möglich.

Badria: Rentner zahlen weniger!

Oft gibt es zwar einen Nachlass für Kinder, Schüler und Studenten aber nicht für Rentner. So ist es ab sofort aber nicht mehr im Badria! Im Badria gibt es nun nämlich auch einen „Rentnertarif“. Jeden Montag und Dienstag von 9 bis 12 Uhr kostet der Eintritt für 2 Stunden Baden nur 4 Euro. Einfach den Rentenausweis an der Kasse vorzeigen und 2 Euro sparen, so einfach geht's. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

POLIZEIPRÄSIDIUM OBERBAYERN SÜD

Am 28. Oktober ist Tag des Einbruchschutzes

Wichtige Tipps gegen Einbruch

Mit der bevorstehenden „dunklen“ Jahreszeit beginnt erfahrungsgemäß auch die Hochsaison von Wohnungseinbrechern. Durch intensive präventive und repressive Bekämpfungsmaßnahmen des Polizeipräsidiums Oberbayern Süd konnte die Zahl der Einbrüche im südlichen Oberbayern deutlich gesenkt werden.

Auch in diesem Jahr werden noch bis zum 4. November Informationsveranstaltungen zum Thema Einbruchschutz durchgeführt, dieses Mal unter dem Motto „Der Nachtwächter“. Außerdem haben Sie jederzeit die Möglichkeit, sich von Ihrer Kriminalpolizeilichen Beratungsstelle kostenlos und neutral beraten zu lassen.

Aber Sie können auch selbst dazu beitragen, nicht Opfer eines Einbruchs zu werden, wenn sie folgende Tipps beherzigen:

- Schließen Sie Ihre Türe immer ab.

STEMMER

Holz zum Wohnen!



Unser Monatsangebot:
Thermostrukturierte
**Terrassendielen
einheimische
Gebirglärche**
lfm 5,95 € 26 mm x 145 mm

Neu & Exklusiv! Schätze aus dem Stausee. Terrassendiele Walaba aus Surinam.
Info: www.stauseeholz.de

Besuchen Sie unsere neuen Verkaufsräume in Bachmehring
Obermüllerstraße 9 - Bachmehring, 83549 Eiselfing
Telefon: 08071 - 92880, www.stemmer-holz.de

www.weigand-druck.de



Kachelöfen • Kachelkamine • Kachelherde • Verputzte Öfen • Offene Kamine • Öfen • Herde • Kaminöfen
Verlegen von Wand- u. Boden-Keramik

Schweigstetter & Weber

Meisterbetrieb
Inhaber: Christian Weber

Salzsenderzeile 11 • 83512 Wasserburg
Telefon 08071/8669 • Fax 50669

Gerhart-Hauptmann-Straße 2 • 83043 Bad Aibling
Telefon 08061/30307



Neue Öffnungszeiten:
Do. 9.00-12.00 Uhr 14.00-18.00 Uhr
Fr. 9.00-12.00 Uhr 14.00-18.00 Uhr und nach tel. Vereinbarung



Schlosser GmbH

Kleinkläranlagen ■ Kies ■ Transporte
Bagger ■ Abbruch ■ Pflasterarbeiten

Schambach 13 • 83547 Babensham
Tel 08071- 3504 • www.franz-schlosser.com

SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH

TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei wieda, I bi beim Kainz und kaaf wos gscheids!

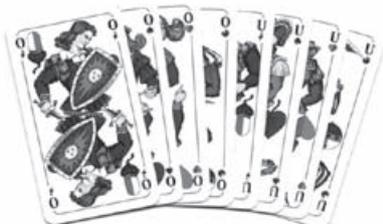
info@sp-kainz.com www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

Preisschafkopfen

am Samstag, den 3. November 2018
im Hotel-Gasthof Höhensteiger in Eiselfing
Beginn: 14.00 Uhr



Sachpreise
Startgeld: 8,00 EUR
Es laden ein:

NATUR FREUNDE

Ortsgruppe Wasserburg am Inn e. V.




Angebote bei Jacken

ab 19,- €

Große Auswahl
Über 3.000 Artikel
warten auf Sie!

Lissy's Secondhand-Shop
Hofstatt 9 • Wasserburg • Tel. 0 80 71 / 4 04 80

Öffnungszeiten:
Di.-Fr. 10.00 - 12.00 Uhr
und 14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr
Mo. geschlossen



Auf Draht!
Der Johanniter Hausnotruf.
Infos unter: 08071/95566

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben



- Verschießen Sie immer Fenster, Balkon- und Terrassentüren.
- Denken Sie daran: Gekippte Fenster sind offene Fenster.
- Verstecken Sie Ihren Schlüssel niemals draußen. Einbrecher finden jedes Versteck.
- Wenn Sie Ihren Schlüssel verlieren, wechseln Sie den Schließzylinder aus.
- Achten Sie auf Fremde im Haus oder auf dem Nachbargrundstück.
- Geben Sie keine Hinweise auf Ihre Abwesenheit. Täuschen Sie stattdessen Anwesenheit vor (Rollläden tagsüber auf, Briefkasten entleeren lassen).
- Rufen Sie bei verdächtigen Wahrnehmungen die Polizei unter dem Notruf 110.

Weitere Infos finden dazu finden Sie unter www.polizei-beratung.de.

Ihre Polizei in Oberbayern Süd

Termine vom 9. bis 24. Juni

Ausführliche Beschreibungen auf www.wasserburg.de

- Samstag 27.10.18**
- 09:00 Uhr **DAV: Hoagarten auf der Wasserburger Hütte**
Infos zu Tour / Anmeldung: www.alpenverein-wasserburg.de
- 09:00 Uhr **Erste Hilfe Ausbildung**
BRK-Haus an der Krankenhausstraße. Info/Anmeldung:
Tel. 08031 3019-53, www.brk-rosenheim.de
- 10:30 Uhr **Musikalischer Samstag: Trio Lecko Mio**
- 11:00 Uhr **Pokémon & Yu-Gi-Oh! Turnier**
InnKaufhaus. Alle Yu-Gi-Oh! Spieler sind herzlich eingeladen. Kommt vorbei, es findet sich immer ein Mitspieler.
- 20:00 Uhr **Espen Nowacki's MUSICAL MOMENTS**, Badria-Halle
- 20:00 Uhr **Eissidissi in Roßhart**, Mehrzweckhalle Attel
- 20:00 Uhr **DAS DSCHUNGELBUCH - PREMIERE**
Theater Wasserburg
- Sonntag 28.10.18**
- 19:00 Uhr **Eissidissi in Roßhart**, Mehrzweckhalle Attel
- 19:00 Uhr **DAS DSCHUNGELBUCH**, Theater Wasserburg
- Montag 29.10.18**
- 10:00 Uhr **Beratung zu sozialen Fragen/Anliegen**, BürgerBahnhof
- 14:00 Uhr **Offene Stadtführung**, Treffpunkt vor Rathaus
- 14:00 Uhr **Migrationsberatung der AWO Rosenheim**
BürgerBahnhof
- Dienstag 30.10.18**
- 10:00 Uhr **Öffnung der Wasserburger Tafel**
Brunhuberstraße 24. Geöffnet dienstags von 10 bis 12 Uhr
- 14:00 Uhr **Sprechstunde der Familienberaterin**
FB-Büro am Marienplatz 23. Infos: 08071 5978572
- Mittwoch 31.10.18**
- 08:30 Uhr **Kneipp-Verein & NaturFreunde: MVV-Fahrt nach Oberschleißheim**
Infos zu Tour / Anmeldung:
www.kneippverein-wasserburg-inn.de
- 09:30 Uhr **Stillsprechstunde beim Skf**
Caritas-Zentrum. Bis 11.30 Uhr. Anmeldung erforderlich:
Tel. 08031 31412
- 10:00 Uhr **Sprechstunde der Familienberaterin**, BürgerBahnhof
- 18:00 Uhr **Geburtsvorbereitung**
RoMed Klinik, Abteilung für Gynäkologie und Geburtshilfe
- 19:30 Uhr **Talenttausch Markttreffen im BürgerBahnhof**
BürgerBahnhof
- Donnerstag 01.11.18**
- 09:00 Uhr **Sprechstunde des VdK**, BürgerBahnhof
- 19:30 Uhr **Anonyme Alkoholiker Meeting**
Ev. Christuskirche. Info: 08071 5264207,
willi-aa-wasserburg@gmx.de
- Freitag 02.11.18**
- 08:15 Uhr **DAV: Wandern im Wetterstein- und Karwendel-Gebirge (bis 04.11.)**
Infos zu Tour / Anmeldung: www.alpenverein-wasserburg.de

- 19:00 Uhr **Infos zu Tour / Anmeldung: www.alpenverein-wasserburg.de**
NaturFreunde: Vereinsabend
Gasthaus Höhensteiger, Eiselng
- Samstag 03.11.18**
- 08:30 Uhr **Erste-Hilfe-Kurs**
Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Wasserburg am Inn. Info/Anmeldung: Tel. 08071 95566, www.johanniter.de/wasserburg
- 10:00 Uhr **Einladung zum Tag der „vive natura“**
... der einzigartigen Gesundheit aus dem Chiemgau in enger Kooperation mit Grünkunft Bioladen & Biomarkt.
- 11:00 Uhr **Pokémon & Yu-Gi-Oh! Turnier**, InnKaufhaus
- Sonntag 04.11.18**
- 09:45 Uhr **Öffnung der Pfarrbücherei St. Konrad**
Jeden ersten Sonntag im Monat
- 10:00 Uhr **Hobbykünstlermarkt im Krippnerhaus**
Krippnerhaus Edling
- Montag 05.11.18**
- 09:00 Uhr **Bewegung für Schwangere**
RoMed Klinik, Abteilung für Gynäkologie und Geburtshilfe
- 10:00 Uhr **Beratung zu sozialen Fragen/Anliegen**, BürgerBahnhof
- 14:00 Uhr **Migrationsberatung der AWO Rosenheim**
BürgerBahnhof
- 16:00 Uhr **Interkulturelle Beratung**
BürgerBahnhof. Mit Frau Akin von der AWO
- 18:30 Uhr **Bürgerversammlung Altstadt**, Feuerwehrhaus
- 19:00 Uhr **Informationsabend für werdende Eltern**
RoMed Klinik, Speisesaal im UG
- Dienstag 06.11.18**
- 10:00 Uhr **Öffnung der Wasserburger Tafel**
Brunhuberstraße 24. Geöffnet dienstags von 10 bis 12 Uhr
- 13:00 Uhr **Beratung zu sozialen Fragen/Anliegen**, BürgerBahnhof
- 14:00 Uhr **Sprechstunde der Familienberaterin**
FB-Büro am Marienplatz 23. Infos: 08071 5978572
- 14:00 Uhr **Babytreff**
RoMed Klinik, Abteilung für Gynäkologie und Geburtshilfe
- 18:00 Uhr **Selbsthilfegruppen-Treffen für Angehörige psychisch kranker Menschen**
Festsaal des Inn-Salzach-Klinikums, OG
- 18:30 Uhr **Bürgerversammlung Burgau**
Betreuungszentrum Wasserburg
- 19:00 Uhr **Kindermassage und mehr**
RoMed Klinik Wasserburg am Inn, Abteilung für Gynäkologie und Geburtshilfe
Babytreff
- Mittwoch 07.11.18**
- 10:00 Uhr **Sprechstunde der Familienberaterin**, BürgerBahnhof
- 13:30 Uhr **MS-Gruppe**, St. Konrad
- 14:00 Uhr **Kontaktcafé des Behindertenbeirats**, BürgerBahnhof
- Donnerstag 08.11.18**
- 08:00 Uhr **Beratung zu sozialen Fragen/Anliegen**, BürgerBahnhof
- 08:15 Uhr **Werktagstour des Alpenvereins**
Infos zu Tour / Anmeldung: www.alpenverein-wasserburg.de
- 09:00 Uhr **Sprechstunde der Familienberaterin**
FB-Büro am Marienplatz 23, Infos: 08071 5978572
- 09:00 Uhr **Sprechstunde des VdK**, BürgerBahnhof
- 14:00 Uhr **Kaffeeratsch**, Gartenbauverein Wasserburg, im Queens
- 15:00 Uhr **AWO-Seniorennachmittag**
- 18:30 Uhr **Aqua Fitness als Geburtsvorbereitung**, im Badria
- 19:00 Uhr **DAS DSCHUNGELBUCH**, Theater Wasserburg
- 19:30 Uhr **Anonyme Alkoholiker Meeting**
Ev. Christuskirche
Info: 08071 5264207, willi-aa-wasserburg@gmx.de
- 19:35 Uhr **Aqua Fitness für Mütter**
- Rückbildungsgymnastik im Wasser, im Badria
- 20:00 Uhr **Luise Kinseher mit neuem Programm**
LandWirtschaft Staudham
- Freitag 09.11.18**
- 08:15 Uhr **Werktagstour des Alpenvereins (bis ca. 600 Hm)**
Infos zu Tour / Anmeldung: www.alpenverein-wasserburg.de
- 15:00 Uhr **Kapellenführungen in Rottmoos**
Treffpunkt vor der Kapelle in Rottmoos

Sonnengarten Edling

Pflege mit Herz und Verstand



Seniorentreff in der Tagespflege – Tapetenwechsel für Ihr Wohlbefinden

Sie sind noch fit und rüstig, wollen tagsüber jedoch nicht alleine, sondern unter Menschen sein, sich ablenken und gut unterhalten. Oder Sie fühlen sich zuhause alleine überfordert und möchten sich lieber in der Gemeinschaft gut versorgt und sicher wissen. Bei vielen unserer Tagesgäste besteht zudem der Wunsch, pflegende Angehörige etwas zu entlasten.

In unserer Tagespflege erwartet Sie ein vielfältiges Angebot. Sie sind herzlich eingeladen, teilzunehmen und mitzuwirken. Sie können unser Angebot an einem oder mehreren Tagen in der Woche von 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr nutzen. Auch unseren Fahrdienst, der Sie von Ihrem Zuhause abholt und wieder zurück bringt, können Sie bei Bedarf nutzen.

Bei der Gestaltung unserer Räume haben wir viel Wert auf eine freundliche Atmosphäre gelegt. Großzügige Gruppenräume und offene Wohnküchen tragen dazu bei, dass sich niemand eingengt fühlt. Der Ruheraum bietet ausreichend Rückzugsmöglichkeit. Alle Räume sind barrierefrei und rollstuhlgerecht ausgestattet. Unser angrenzender Garten an der Ebrach und die bepflanzten Hochbeete ermöglichen unseren Tagesgästen ausreichend Bewegungsfreiheit an der frischen Luft. Zu Ihrem Wohlergehen gehören natürlich auch täglich frisch zubereitete, gesunde Mahlzeiten.

Die Tagespflege steht Seniorinnen und Senioren mit und ohne Pflegegrad offen. Gerne beraten wir Sie und erstellen Ihnen ein persönliches Angebot.

Telefon 08071/90456-11

Email tagespflege@sonnengarten-edling.de

Sonnengarten Edling
Karpfenweg 14 · 83533 Edling

T 08071 90456-0
F 08071 90456-49

pflege@sonnengarten-edling.de
www.sonnengarten-edling.de

Neue Telefonnummern

Liebe Kundinnen, liebe Kunden,

ab sofort erreichen Sie unsere Wasserburger Geschäftsstellen unter neuen Telefonnummern.

Rosenheimer Straße

 Rosenheimer Str. 1
83512 Wasserburg am Inn

 Telefon: 08071 101-3000

Rathaus

 Marienplatz 2
83512 Wasserburg am Inn

 Telefon: 08071 101-3110

Bürgerfeld

 Brunhuberstr. 18
83512 Wasserburg am Inn

 Telefon: 08071 101-3120

Burgau

 Köbingerbergstr. 30
83512 Wasserburg am Inn

 Telefon: 08071 101-3210

Reitmehring

 Bahnhofstr. 17
83512 Reitmehring

 Telefon: 08071 101-3090

 Telefax: 08071 101-4004

 eMail: info@sparkasse-wasserburg.de

 www.sparkasse-wasserburg.de

 **Sparkasse
Wasserburg**

- 17:30 Uhr **Martinsfeier der Pfarrkindergärten**, St. Konrad
 20:00 Uhr **Tom & the Krauts**
 Festsaal des kbo-Inn-Salzach-Klinikums. Bill Haley, Elvis Presley, Ruth Brown, Buddy Holly bitten zum Tanz. Konzert im Rahmen von Inn-Salzach LIVE.
 20:00 Uhr **Duo Millefleurs: „VOYAGES“**
 Gimplkeller am Marienplatz. Eine Pianistin aus Georgien und eine Saxophonistin aus Bayern sind das Duo Millefleurs.

Samstag 10.11.18

- NaturFreunde: Rundwanderung zur Keltenschanze**
 Infos zu Tour / Anmeldung: www.naturfreunde-wasserburg.de
 09:00 Uhr **Geburtsvorbereitung für Paare**
 RoMed Klinik, Abteilung für Gynäkologie und Geburtshilfe
 11:00 Uhr **Martinsgänse backen für Kinder**, InnKaufhaus
 16:30 Uhr **Wasserburg - jenseitig - makaber - Gruselführung II**
 Treffpunkt Friedhofstor Altstadtfriedhof.
 Anmeldung: 08071 4107
 20:00 Uhr **Herbstkonzert der Stadtkapelle 2018**
 Badria-Halle. „Spectacular“ nennt sich das Programm zum diesjährigen Herbstkonzert. Karten bei der Sparkasse
 20:00 Uhr **Hamburg Chamber Players**, Historischer Rathaussaal
 20:00 Uhr **DAS DSCHUNGELBUCH**, Theater Wasserburg

Sonntag 11.11.18

- DAV: Herbstwanderung zwischen Isar und Mangfall**
 Infos zu Tour / Anmeldung: www.alpenverein-wasserburg.de
 11:15 Uhr **PZ St. Jakob: Kürbissuppenessen**, Pfarrzentrum St. Jakob
 17:30 Uhr **St. Martinsfeier**, Rathaus
 19:00 Uhr **DAS DSCHUNGELBUCH**, Theater Wasserburg

THEATER HERWEGH

Bahnhofplatz 10, 83512 Wasserburg
info@herwegh.info, Tel. 0174 9796191

„OHN.macht“

Pschothriller

Innstraße 30, Rosenheim

Donnerstag, 25. Oktober, bis einschließlich Sonntag, 28. Oktober, jew. 20 Uhr



Der Wasserburger Steps Lossin glänzt in einer ungewohnten Rolle.

Aus der Kritik (OVB) vom 9.10.: „Raffiniert gebaut ist dieser bannende und spannende Thriller, klassisch als Rückblende gestaltet, ein Kammerstück für zwei Schauspieler, gemischt mit philosophischen Überlegungen um Schuld und Hochmut, Machismo und Frauenopfertum, mit von Minute zu Minute wachsender Spannung, obwohl man das Ende ahnt. Allzu viel soll aber nicht verraten werden, was die Frau im Arztkittel mit ihrem Gefangenen im OP-Hemd anstellt: hingehen und sich wohligh gruseln und erleben, was Marvin Gayes Musik und Leben damit zu tun hat!

Steps Lossin ist der anfangs gockelig-großspurige Gabriel, der seiner Peinigerin zuerst rhetorisch gehörig Paroli bietet, dann aber kleinlaut um sein Leben wimmert. Eva-Maria Piringner handhabt sardonisch lächelnd ihre Sprache schneidend-diabolisch wie ein Skalpell, umschlingelt und umtanzt und lockt ihren Gefangenen: grausam-erotisches Spiel eines weiblichen Racheengels.“

„Miss Poirot und Die Leiche ohne Kopf“

Der Wasserburg-Krimi

LandWirtschaft Staudham, Theatersaal 1. Stock



Mit einem Krimi geht es beim Theater Herwegh weiter, allerdings ironischer und unterhaltsamer im Stile der frühen Folgen der TV-Serie „Der Bulle von Tölz“:

Sonntag, 2.12., 18.30 Uhr
 Sonntag, 9.12., 18.30 Uhr
 Samstag, 15.12., 20 Uhr
 Sonntag, 16.12., 18.30 Uhr
 Sonntag, 23.12., 18.30 Uhr

Autor Jörg Herwegh hat sich am Lebensgefühl der Kleinstadt am Inn orientiert, nicht an echten Personen. Die im Krimi auftretenden Figuren sind also fiktiv, so wie der Bürgermeister Stranzl (Peter Fritsch), der aus Imagegründen für Wasserburg den Umbau der alten Schnapsfabrik in ein Modernes Museum mit einer ständigen Ausstellung des bekannten Künstlers George Schafgerber, der sich in Wasserburg niedergelassen hat, vorantreibt. Die hitzigen Diskussionen darüber in Wasserburg könnten Stranzl den Bürgermeisterjob kosten. Als Schafgerbers Zwillingbruder tot aus dem Inn gezogen wird, findet sich Wasserburg überregional aber in ganz anderen Schlagzeilen wieder.

Als Zusatz-Schmankerl bietet die LandWirtschaft an eingedeckten Tischen im Erdgeschoss ein Vier Gänge-Krimi-Menü an, dessen ersten zwei Gänge ab 1,5 Stunden vor Veranstaltungsbeginn serviert werden. Für die Menü-Gäste werden im reihenbestuhlten Theatersaal exklusiv Plätze reserviert. Nach dem 1. Theaterakt folgt im EG die Nachspeise. Nach dem 2. Akt bittet der Wirt die Menügäste zur abrundenden Käseplatte.

Das Menü kann nur über das Theaterbüro Herwegh reserviert werden. Dort gibt es auch die Theaterkarten, die ebenfalls im Vorverkauf in der Buchhandlung Fabula in der Ledererzeile 23 erhältlich sind.

Vorverkauf: Sketch-Raketen

Der Vorverkauf für die Silvester-Vorstellung „Sketch-Raketen“ mit Kirsten und Steps Lossin, Constanze und Jörg Herwegh, inkl. Silvester-Büffet läuft.

ERFRISCHEND ANDERS



Hyundai Kona
Trend 1.0 T-GDI/88 kW (120 PS)

- 6 x Airbag
- Klimaanlage
- Spurhalteassistent
- City-Notbremsfunktion
- Lichtsensor
- ZV + Funk uvm.

Unser Aktionspreis**
18.990 €





Hyundai i10
Passion 1.2/64 kW (87 PS)

- 6 x Airbag
- Radio mit MP3-Funktion
- Zentralverriegelung
- EL Fensterheber vorn
- Bordcomputer
- Klimaanlage
- Alufelgen uvm.

Unverbindl. Preisempfehlung**
16.770 €

Sie sparen
5.280 €

Unser Aktionspreis**
11.490 €



Hyundai i20
Classic 1.2/55 kW (75 PS)

- 6 x Airbag
- Klimaanlage
- Radio mit MP3-Funktion
- Zentralverriegelung + Funk
- EL Fensterheber vorn
- Bordcomputer uvm.

Unverbindl. Preisempfehlung**
15.940 €

Sie sparen
4.940 €

Unser Aktionspreis**
10.990 €



Hyundai i30
Select 1.4/74 kW (100 PS)

- 6 x Airbag
- Klimaanlage
- Spurhalteassistent
- City-Notbremsfunktion
- Aufmerksamkeitsassistent
- ZV + Funk
- Lichtsensor uvm.

Unverbindl. Preisempfehlung**
20.370 €

Sie sparen
4.380 €

Unser Aktionspreis**
15.990 €



Hyundai Tucson
Classic Navi 1.6 GDI/97 kW (132 PS)

- ESP+ABS+EBV
- 6 x Airbag
- Klimaanlage
- Radio mit Bluetooth
- Zentralverriegelung + Funk
- EL Fensterheber
- Bordcomputer uvm.

Unverbindl. Preisempfehlung**
25.870 €

Sie sparen
6.790 €

Unser Aktionspreis**
20.770 €

in Ihrer Nähe **4x AUTOMATEN GRÜBER** **Autohaus A. Gruber OHG**
Ihr starker Hyundai-Partner für die Region

<p>TRAUNSTEIN Gewerbepark Kaserne 10 Tel. 08 61 / 166 09 66</p>	<p>WASSERBURG A. INN Anton-Wogner-Str. 9 Tel. 0 80 71 / 9 32 00</p>	<p>MITTERGARS Dorfstraße 33 Tel. 0 80 73 / 4 37</p>	<p>WALDKRAIBURG Neutraublinger Str. 2 Tel. 0 86 38 / 42 40</p>
--	--	--	---

5 Jahre Garantie ohne Kilometerlimit

Gesamtverbrauch l/100km: innerorts 7,9 - 6,6; außerorts 5,4 - 4,2; kombiniert 6,3 - 5,1; CO₂-Emission kombiniert 147 - 119 g/km (Werte nach EU-Norm Messverfahren). Energieeffizienzklasse C-B.

* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit; Die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannenservice und Abschleppdienst (gemäß deren jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai-Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde. Abbildungen zeigen z.T. aufpreispflichtige Sonderausstattung, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. ** inkl. Überführung



Entdeckerreisen in der Mini-Gruppe

Usbekistan

In der Mini-Gruppe mit nur 6 bis 12 Teilnehmern

Erleben Sie Usbekistan auf einer Entdeckerreise in der Mini-Gruppe: Ihre kleine Karawane macht Rast in Samarkand, Buchara und Chiwa – Stationen auf der legendären Seidenstraße.

Marco Polo Live: In Buchara geht es mit Taschenlampen hinaus in die nächtlichen Gassen: Lauschen Sie den spannenden Geschichten Ihres Scouts!

Linienflug nach Taschkent und zurück, 10 Übernachtungen in 3- und 4-Sterne-Hotels, einmal in einem Gästehaus, Deutsch sprechender Marco Polo Scout

12 Tage Entdeckerreise in der Mini-Gruppe

ab € 1949,-

Meine Entdeckung.
Raiffeisen-Reiseservice
Ledererzeile 13
83512 Wasserburg
Tel.: 08071 104320
Fax: 08071 1043226
wasserburg@rv-reisen.de
www.rv-reisen.de




www.wasserburg.de

Trauerhilfe **DENK** TrauerVorsorge
Bestattungstradition seit 1844

Tag & Nacht
08071 / 596 80



Wir helfen Ihnen weiter

Ihre Anliegen und Wünsche setzen wir gerne respektvoll und serviceorientiert mit der nötigen fachlichen Kompetenz um.



Wasserburg: Ledererzeile 43 | www.trauerhilfe-denk.de



Nachhilfe

Karin Reich



Qualifizierte und erfahrene Fachkräfte für alle Fächer, Klassen, Schulen
Prüfungsvorbereitung, Oster- und Pfingstferienkurse
Spanisch, Mathe, Physik, Englisch, Französisch, Deutsch, BWR

Beratung vor Ort: Montag - Freitag 14.30-17.00 Uhr
Tränkergasse 1 • 83512 Wasserburg • 08071- 6619

WASSERBURGER RATHAUSKONZERTE

**Hamburg Chamber Players -
„Die launische Forelle“**

Werke von Johannes Brahms und Franz Schubert - 5. Abonnement-Konzert



Samstag, 10. November, 20 Uhr - Historischer Rathaussaal

Mit zwei Highlights der klassisch-romantischen Musik endet am Samstag, 10. November, die diesjährige Reihe der Wasserburger Rathauskonzerte. Die Hamburg Chamber Players spielen zunächst das Klavierquartett op. 25 in g-Moll von Johannes Brahms, dessen berühmter Schlusssatz „Rondo alla Zingarese“ schwungvoll die erste Konzerthälfte beschließt. Im 2. Teil

erklingt Franz Schuberts Quintett in A-Dur op. 114, das berühmte „Forellen-Quintett“, ohne Zweifel eines der beliebtesten Meisterwerke der Musik.

Das Ensemble Hamburg Chamber Players präsentiert Kammermusik mit dem einzigartigen Konzept flexibler Besetzung. Seit 1999 musizieren Ian Mardon (Violine), Julia Mensching (Viola), Rolf Herbrechtsmeyer (Violoncello) und Yuko Hirose (Klavier) zusammen und geben jährlich zahlreiche Konzerte deutschlandweit und im deutschsprachigen Ausland.

Die vier Musiker treten in Duo-, Trio- und Quartett-Besetzung auf. Um aber auch eine größere Bandbreite an Kammermusikwerken abdecken zu können, laden sie gern renommierte Gäste zum Zusammenspiel ein. Beim Konzert im Wasserburger Rathaussaal ist der Kontrabassist Tair Turganov mit von der Partie.

Karten gibt es in den Geschäftsstellen der Sparkasse Wasserburg, über www.sparkasse-wasserburg.de und über die Ticket-Hotline 08071 101-3333.

**Spielzeit 18/19:
„Das Dschungelbuch“ zum Anfang**

Stubentiger mit Allmachtsfantasien, Elefanten im Porzellanladen, Pleitegeier im Aktienaufschwung und einige andere halbseidene Gestalten prallen im Theater Wasserburg auf Mowgli: Mit dem „Dschungelbuch“ wird die Spielzeit 18/19 eröffnet. Premiere ist am Samstag, 27. Oktober, um 20 Uhr. Auf Basis von Rudyard Kiplings Klassiker hat Frank Piotraschke eine eigene Textfassung erstellt. Regie: Uwe Bertram und Frank Piotraschke. Musikalische Leitung: Wolfgang Roth. Es spielen: Susan Hecker, Hilmar Henjes, Pit Holzapfel, Georg Karger, Nik Mayr, Wolfgang Roth, Leonhard Schilde, Dim Schlichter, Annett Segerer, Regina Alma Semmler, Anna Tripp.

Weitere Spieltermine: 28. Oktober, 8., 10., 11. November, 1., 2., 20., 21., 22., 28., 29., 30. Dezember sowie 11., 12., 13. Januar und 1., 2., 3. Februar. Die Vorstellungen beginnen donnerstags, freitags und samstags um 20 Uhr, sonntags um 19 Uhr.

Die nächsten Premieren: „Das Bildnis des Dorian Gray“ von Oscar Wilde (7. Dezember) und „Peer Gynt“ von Henrik Ibsen (18. Januar). Die Spielzeit begleitende Lesereihe mit Schauspielern aus dem Ensemble ist in diesem Jahr einmal im Monat an einem Donnerstag und beginnt am 13. Dezember mit „Ach ... ein Wort zu Shakespeare“. Zurück auf den Spielplan kommen: „Der Kirschgarten“ von Anton Tschechow (ab 17. November), „Die 13 1/2 Leben des Käpt'n Blaubär“ von Walter Moers (ab 14. Dezember) und „Der satanarchäolügenialkohöllische Wunschpunsch“ von Michael Ende (ab 23. Dezember). Im Frühjahr folgen Bertolt Brechts „Leben des Galilei“, eine Jim-Jarmusch-Adaption und für Kinder Martin Baltscheits „Besuch aus Tralien“. Vorstellungen für Kindergarten- und Schulgruppen unter der Woche können direkt über den Leiter des Kin-

der- und Jugendtheaters, Frank Piotraschke, piotraschke@theaterwasserburg.de, angefragt werden.

Mehr Informationen sowie Karten gibt es über www.theaterwasserburg.de. Karten im Vorverkauf sind in der Gäste-Information, im Innkaufhaus und bei Versandprofi Gartner in Wasserburg sowie beim Kulturpunkt Isen-Taufkirchen und im Kroiss TicketZentrum Rosenheim erhältlich. Die Abendkasse öffnet eine Stunde vor Vorstellungsbeginn.

STADTKAPELLE WASSERBURG

**SPECTACULAR – Highlights
für Blasmusik**

Herbst-Konzert am Samstag, 10. November, um 20 Uhr in der Badria-Halle

„Spectacular“ nennt Stadtkapellmeister Michael Kummer das Programm zum Herbstkonzert der Stadtkapelle. Atemberaubend, eindrucksvoll und aufsehenerregend sind die musikalischen Stücke wirklich, die er gemeinsam mit der neuen Dirigentin der Jugendkapelle, Magdalena Weber, ausgesucht hat. Spektakuläres wird also zu hören sein am Samstag, 10. November, um 20 Uhr in der Badria-Halle.

Oft zu Gehör gebracht von der Wasserburger Stadtkapelle, Musik des Holländers Johan de Meij. Diesmal in einem Arrangement von Paul Lavender, der zwei der eingängigsten Melodien aus „Herr der Ringe“ sehr wirkungsvoll bearbeitet hat, „Hobbits Dance and Hymn“. Mit diesem symphonischen Werk eröffnet Magdalena Weber mit der Jugendkapelle den Programmreigen. Dann eine Geschichte über das Ritz Hotel in Berlin. Für den Film ließ sich Irving Berlin unter anderem auch den Song „Puttin' on the Ritz“ einfallen. Lorenzo Bocci arrangierte das recht interessante und swingende Stück für symphonisches Blasorchester. Mit dem Konzertmarsch „Sympatria“, komponiert von Thomas Asanger, verabschiedet sich dann die Jugendkapelle.

Das Blasorchester der Stadtkapelle mit Michael Kummer am Dirigentenpult eröffnet sein Programm mit dem amerikanischen Komponisten Rossano Galante. „Lexicon of the Gods“ heißt sein Werk, in dem er sich mit den Helden der griechischen Mythologie Perseus, Penthos und Zeus und ihrem Kampf um den Gottesberg Olymp auseinandersetzt. Von Griechenland nach Mexiko. Dort lebt und komponiert der Komponist Arturo Márquez. Mexikanische Volksmusik in sinfonische Werke zu integrieren ist seine Leidenschaft. Besonders gut gelingt ihm das im „Danzón No. 2“. Kein geringerer als der weltbekannte Dirigent Gustavo Dudamel hat mit diesem spannungsgeladenen Werk und seinem Youth Orchester Konzertsäle zum Toben gebracht. Wer kennt schon Zequinha de Abreu? Aber wer kennt „Tico Tico“ nicht? Genau dieser genannte brasilianische Komponist schuf dieses Stück als Hommage an südamerikanische Rhythmen.

Mit der „Maple Leaf Overture“ von Philip Sparke eröffnen die Musiker des Blasorchesters den zweiten Teil nach der Pause. Dem spektakulären Teil des Konzertes hat Michael Kummer den Titel „New Sounds für Concert Band“ gegeben. Gleich einer Big-Band erklingt die Stadtkapelle zunächst mit den Beatles-Song „Hey Jude“ und „Yesterday“. Und dann die „African Symphonie“ des amerikanischen Sängers, Pianisten, Komponisten und Produzenten Van McCoy, der unter anderem mit Aretha Franklin Soul und Disco-Musik produzierte. Zum endgültigen Abschluss noch ein Weltbestseller „aus der Region“. Walter Ratzek, Oberstleutnant und ehemaliger Leiter des Stabsmusikorchesters in Berlin schuf eine Zusammenstellung der vielen musikalischen Ideen des gebürtigen Österreichers Udo Jürgens. „Ich war noch niemals in New York“ oder „Liebe ohne Leiden“ sind zu hören. Erinnerungen an vergangene Augenblicke.

Im Vorprogramm ab 19.20 Uhr tritt das Anfängerorchester „Bläserjugend“ der Stadtkapelle unter der umsichtigen Leitung von Georg Auer mit ihrem schon recht umfangreichen Repertoire auf.

Eintrittskarten zu 12,50 Euro oder 10 Euro zzgl. Vorverkaufsgebühr sind bei allen Geschäftsstellen der Sparkasse Wasserburg, online unter www.sparkasse-wasserburg.de (TicketService) oder unter der Ticket-Hotline 08071 101-3333 erhältlich. Restkarten können ab 19 Uhr vor dem Konzert an der Abendkasse erworben werden. Mehr auf www.stadtkapelle-wasserburg.de.

ARBEITSKREIS 68

Installationen von Marc-Dominic Boberg im öffentlichen Raum

Ausstellung vom 28. Oktober bis 25. November in der Galerie im Ganserhaus. Geöffnet ist Donnerstag bis Sonntag von 13 bis 19 Uhr.

Vernissage am 27. Oktober um 18 Uhr.



Ausstellung Willy Reichert auf der Burg

Der Wasserburger Maler Willy Reichert präsentiert noch bis zum 18. November Gegenwartskunst mit bemerkenswerter Öl- und Aquarellmalerei. Die atmosphärisch-dichten Bildkompositionen erweisen sich einmal mehr typische Vertreter für Reicherts Können. Oft stecken seine Motive voller Ironie. Dann wird der Betrachter aufgefordert, den Blick hinter die Kulissen des jeweiligen Sujets zu richten. Gerade deshalb lassen sich in den neuen Arbeiten auch immer wieder neue Überraschungen entdecken. Treu geblieben hingegen ist Willy Reichert seiner künstlerischen Handschrift, in der die wesentlichen Hauptaspekte der Malerei, nämlich Farbe, Form und Figur, miteinander verschmelzen.

Willy Reichert hat schon vor langer Zeit zu seinem eigenen, unverwechselbaren Stil gefunden. Das Besondere neben der handwerklichen Perfektion ist sein Ideenreichtum und die bisweilen kryptischen Darstellungen. Gesichter, Körper, Silhouetten und Symbole tauchen aus Nebelschwaden auf. Stillleben-Arrangements am Bildrand verändern die Stimmung ins Geheimnisvolle. Feine, oft komplementäre Farbspritzer und Linien verstärken Leuchtkraft und Tiefenschärfe der Bilder. Licht und Schatten werden zu einer Einheit. Wer an eine Zwischenwelt glaubt, kann sie dort finden. Gerade deshalb sind Reicherts Arbeiten immer wieder spannend und fesselnd für den Betrachter. Nur wenige Maler beherrschen diese Kunst.

Die Ausstellung in den Galerieräumen Auf der Burg 8 ist geöffnet von 13. Oktober bis 18. November samstags und sonntags jeweils von 15 bis 17.30 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung unter 08071 3263.

Wolfgang Janeczka

Erfahrungen aus der Chor-Werkstatt des Wasserburger Bach-Chores

Singen macht Spaß...

Die Chorsänger und -sängerinnen des Wasserburger Bach-Chores wissen das schon lange - mit der Chor-Werkstatt in der VHS konnten sich kürzlich alle Interessierten davon überzeugen.



13 sangesfreudige Liebhaber der geistlichen Chormusik kamen, um sich zwischen die erfahrenen Bach-Chor-Sänger zu setzen und einen Vormittag lang eine Chorprobe unter der Leitung von Angelica Heder-Loosli zu

erleben. Es begann mit kurzweiligen Übungen, um die Stimme zu „wecken“ – dabei konnten alle erleben, dass die Stimme nicht nur in der Kehle sitzt, sondern der ganze Körper Einfluss auf ihren Klang hat. Ein 3-stimmiges Friedenslied beendete das Einsingen und führte zum Requiem von Mozart, einem Repertoire-Werk des Wasserburger Bach-Chores, das Ende November in Wasserburg und Rott aufgeführt wird.

Die Probenphasen lockerte Angelica Heder-Loosli mit Hintergrundinformationen zum Werk auf, das W.A. Mozart vor seinem Tod nicht mehr vollenden konnte. Sie zeigte auf, dass es verschiedene Fassungen gibt und begründete auch die Entscheidung für die bekannte Vervollständigung durch Franz Xaver Süßmayr, in der sensiblen Bearbeitung durch Franz Bayer.

Der erste Teil der Probe war mehr der Feinarbeit eines einfacheren vierstimmigen Satzes gewidmet, dabei wurde auf präzise Rhythmik, deutliche Textaussprache, Ausdruck und ausgewogenen Stimmklang geachtet. Nach einer Pause wurde dann fast das ganze Werk mit wenig Unterbrechungen gesungen. Dabei konnten alle die Begeisterung, die beim Singen eines Gesamtwerkes entsteht, direkt miterleben.

Die Resonanz auf diese neuartige Chor-Probenerfahrung war durchweg sehr positiv, es gab viele strahlende Gesichter, sowohl bei den „Schnupper-Sängern“ als auch bei den „alten Hasen“.

KINDERSCHUTZBUND

Kostenloser Computerkurs für Senioren



MGH startet mit fachlicher Unterstützung

Foto: Anne Blume

Die frisch renovierten und neu bezogenen Räume des Mehrgenerationenhauses in der Wasserburger Burgau sind unter anderem mit einer top modernen Computer-Ecke ausgestattet. Hier startet neben einem öffentlichen Internetcafé nun auch ein Anfänger-Kurs, der sich speziell an die Generation ab 60 richtet. Das Konzept dazu hat Peter Wolf ausgearbeitet, der vor seinem eigenen Ruhestand als EDV-Spezialist bei der Polizei gearbeitet hat. Ehrenamtlich möchte er Senioren in kleinen Gruppen bei einem oder mehreren Treffen die wichtigsten Grundlagen der Computer-Nutzung erklären. Es sind absolut keine Vorkenntnisse erforderlich!

Die Teilnehmer können beispielsweise lernen, wie sie Bilder am Computer anschauen, bearbeiten und speichern können. Auch das Empfangen und Versenden von Emails steht auf dem Programm sowie die Nutzung des Internets und ein guter Schutz bei Online-Banking und gegen Viren allgemein. Gerne gibt Peter Wolf auch Tipps zur Anschaffung eines Computers, Tablet-PCs oder Smartphones (Handys) und richtet sich nach den Interessens-Schwerpunkten der Teilnehmer.

Alle Interessenten sind zu einer ersten Info-Veranstaltung eingeladen am **Dienstag, 6. November**, um 10 Uhr im Mehrgenerationenhaus am Willi-Ernst-Ring 18. Bei großem Interesse kann der Kurs regelmäßig wiederholt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Maria Hessdörfer unter 08071 9035530.

KINDERSCHUTZBUND

Zwergermusik auf der Burg

Singen und Musik für Kleinkinder von 1 bis 3 Jahren

Endlich startet beim Kinderschutzbund in Wasserburg wieder eine Musikgruppe für die Kleinsten! Es ist wirklich nicht leicht, ein Angebot zu finden, das sich noch vor der klassischen musikalischen Früherziehung an die Kleinsten richtet. Die Diplom-Musiklehrerin Alexandra Herzinger, selbst Mutter einer kleinen Tochter, möchte diese Lücke nun schließen und hat im Kinderschutzbund einen begeisterten Kooperationspartner gefunden.

Am 26. November geht es los. Von da an trifft sich die Gruppe von 6 bis 10 Kindern in Begleitung eines Erwachsenen an 10 Montag-Vormittagen für jeweils 45 Minuten. Singen, Tanzen, Knireiter, Fingerspiele und einfache Reime – Alexandra Herzinger begleitet alles auf ihrer Gitarre und

vermittelt spielerisch ihre eigene Freude an der Musik. Zusammen mit Gleichaltrigen werden die Kinder erste Instrumente kennen lernen und ausprobieren dürfen. Sie und ihre Eltern oder Großeltern werden nach jeder Stunde mit neuen Ideen, Melodien und Texten nach Hause gehen und dort weiter singen, summen oder klatschen. Veranstaltungsort ist der Kinderschutzbund Auf der Burg 11 in Wasserburg.

Informationen und Anmeldung bei Alexandra Herzinger unter 01577 1984319 bzw. alexandra.herzinger@gmx.de.

Ab 26. November: 10mal montags von 10.15 bis 11 Uhr. Teilnahmegebühr 70 Euro, Geschwisterrabatt möglich.

KINDERSCHUTZBUND

Was passiert in einer Kita?

Neue Spielgruppe in der Wasserburger Burgau



Foto: Anne Blume

Unter dem Namen „Kita-Einstieg: Brücken bauen in frühe Bildung“ hat ein bundesweit gefördertes Programm diesen Monat auch in Wasserburg gestartet. Es soll Kleinkindern und ihren Eltern den Einstieg in die Krippe oder den Kindergarten erleichtern. Wie funktioniert so eine Einrichtung in Deutschland? Was ist ein Singkreis, warum sind feste Abläufe wichtig und welchen einfachen Regeln folgt eine gemeinsame Brotzeit? In einer gemischten Gruppe treffen sich die Kinder in Begleitung eines Elternteils immer dienstagsvormittags von 9.30 bis 11 Uhr in den Räumen des Mehrgenerationenhauses am Willi-Ernst-Ring. Die Erzieherin Sabine Schäfer leitet die Stunden an und orientiert sich in Ablauf und Inhalten an dem städtischen Kindergarten Nördliche Burgau, den der Landkreis Rosenheim als Kooperations-Partner gewinnen konnte.

Die Teilnahme ist kostenlos, aber die Plätze sind begrenzt. Bitte unbedingt vorher anmelden bei Maria Hessdörfer, der Leiterin des Mehrgenerationenhauses unter 08071 9035530.

KINDERSCHUTZBUND

Englisch für Kindergartenkinder

Spielend eine Fremdsprache lernen

Ihr eigener 4-jähriger Sohn hat Suzana Kaurin Vidaković auf die Idee gebracht: Die grauen dunklen Winter-Nachmittage möchte die Journalistin und zweifache Mutter aus Wasserburg mit einem neuen Angebot füllen: In der Gruppe spielen, singen und toben und dabei ganz leicht ein bisschen Englisch lernen!

Ihr Konzept ist auf 3 bis 6-jährige Kinder zugeschnitten und umfasst Begriffe und einfache Sätze aus den verschiedenen Alltagsbereichen, wie *meine Familie, mein Körper, Tiere, Sport und Jahreszeiten*.



Foto: Suzana Kaurin

Gerne stellt der Kinderschutzbund Wasserburg dafür seine Räumlichkeiten zur Verfügung. Die erste von sieben Kurseinheiten beginnt am Montag, 5. November, von 16 bis 17 Uhr. Es können maximal 8 Kinder in Begleitung eines Erwachsenen teilnehmen. Die Kosten betragen 35 Euro. Informationen und Anmeldung sind ab sofort möglich unter 08071 920-434 oder per E-Mail an suzanakaurin@yahoo.com.

FÖRDERVEREIN ROTTMOOS

Socken-Aktion

Rechtzeitig vor Beginn der kalten Jahreszeit startet die Socken-Aktion zugunsten vom Betreuungshof Rottmoos. Warme handgestrickte Socken in vielen Größen und Farben können ab sofort im Geschäft von Kieswimmer & Schmitz in Wasserburg, Knoppermühlweg 7 b, erworben werden. Darüber hinaus werden auch Schleifenbänder für Geschenke und Deko angeboten.

Der Erlös aus dem Verkauf der Socken und Bänder kommt dem Betreuungshof Rottmoos zugute und wird für die weitere Umrüstung auf Barrierefreiheit verwendet.

Themenabend Marokko

Schüler des Luitpold-Gymnasiums stellen nordafrikanisches Land vor

Das Gymnasium Wasserburg hat am Anfang dieses Schuljahres im Rahmen des französischen P-Seminars eine Reise nach Essaouira in Marokko durchgeführt. Die als Austausch geplante Fahrt hatten die Schüler weitestgehend selbst vorbereitet und organisiert.

Am Donnerstag, 29. November, wird an der Schule nun ein Themenabend Marokko veranstaltet, bei dem die Schüler ihre Eindrücke und Erfahrungen der spannenden Reise schildern. Auch die landestypische Kost und Musik werden präsentiert.

Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr in der Mensa.

Offener Stammtisch des VdK

Am Dienstag, 13. November, um 17 Uhr findet in den Paulaner Stuben der offene Stammtisch des VdK Wasserburg statt.

Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

TOURISMUSVEREIN WASSERBURG

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Sehr geehrte Mitglieder des Tourismusvereins Wasserburg,

wie Sie vermutlich bereits aus der Presse erfahren haben, hat der Fremdenverkehrsverein Wasserburg e.V. seinen Namen geändert. Wir heißen jetzt Tourismusverein Wasserburg e.V. (TouWas). In der Jahreshauptversammlung, zu der wir Sie herzlich einladen, gibt es also einiges zu berichten.

Jahreshauptversammlung am Freitag, 2. November 2018, 19 Uhr im Gasthof Huberwirt am Kellerberg.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Rückblick, Bericht des Vorstands
3. Bericht des Schatzmeisters
4. Bericht des Kassenprüfers
5. Entlastung des Vorstands
6. Neuwahl des Schriftführers
7. Anpassung der Mitgliedsbeiträge
8. Ausblick auf kommende Projekte
9. Sonstiges, Wünsche und Anträge

Wir würden uns freuen, wenn wir Sie an der jährlichen Versammlung begrüßen dürfen.

Im Namen der Vorstandschaft,
herzliche Grüße

Claudia Rahlf, 1. Vorsitzende

Einladung zum Hobbykünstlermarkt

Am Sonntag, 4. November, von 10 bis 17 Uhr im Krippnerhaus Edling

Beim diesjährigen Weihnachtsmarkt erwarten Sie wieder viele Aussteller mit einer reichhaltigen Auswahl an originellen und vielfältigen Bastel- und Handarbeiten. Für das leibliche Wohl ist mit einem Kuchenbuffet bestens gesorgt.

Die Spenden kommen wie jedes Jahr der MS-Gruppe Wasserburg zu Gute.

Auf Ihren Besuch freuen sich die Hobbykünstler und die Organisatoren!

AKTIONSKREIS EDLING

Hoagartn zum Thema Viechereien

mit der Schafewoad Musi und dem Krautinsel Viergsang

Sprecher: Dr. Hans Küsters und Max Dietrich

Am Freitag, 9. November, 20 Uhr im Krippnerhaus Edling, Einlass ab 19 Uhr. Eintritt 9 Euro. Vorverkauf: VR Bank Edling und Bücherstube Wasserburg.

Gruselige Geschichten im November

Auch im November gibt es wieder zwei spannende Themenführungen mit der Stadtentdeckerin Irene Kristen-Deliano und der freien Erzählerin Ilona Picha-Höberth aus der Reihe „Stadtführungen die aus dem Rahmen fallen.“

Unter dem Titel „Wasserburg - jenseitig - makaber“ führen die beiden Autorinnen am Samstag, 10. November, von Friedhof zu Friedhof und erzählen dabei gruselige Geschichten über Untote, Aufhocker und Wiedergänger. Anekdoten aus der Altstadt berichten davon, dass die Wasserburger den Umgang mit dem Boandlkramer gar nicht immer so todernter genommen haben. Nicht zuletzt wird der Beweis angetreten, dass das „Graberlbier“ eine historische Wasserburger Spezialität ist. Beginn der Führung ist um 16.30 Uhr - Treffpunkt ist an der Stadtmauer vor dem Friedhofstor zum Altstadtfriedhof.

Am Samstag, 24. November, heißt es wieder „Wasserburg - düster und schaurig“. Berichtet wird dabei über unheimliche und mysteriöse Geschehnisse von Wundern, Spuk und seltsamen Begegnungen aus Kloster, Kirche und Burg. Beginn der Führung ist um 16.20 Uhr, Treffpunkt ist auf der Burg.

Anmeldung zu den Führungen unter 08071 41 07 oder 93157 oder per E-Mail an info@picha-hoerberth.com. Weitere Themen und Termine finden Sie auf www.picha-hoerberth.com.

KNEIPP-VEREIN

Kursangebote ab/im Oktober

Anmeldung - sofern nicht anders angegeben - in der **Geschäftsstelle** Schustergasse 5, Telefon 08071 7401 (ab 10 Uhr). **Sebastian-Kneipp-Raum:** Kaspar-Aiblinger-Platz 24, Rückgebäude.

- Mittwoch, 07.11., 15.45 Uhr - Sebastian-Kneipp-Raum **Kneipp-Treff**
- Donnerstag, 08.11., 17 Uhr - Sebastian-Kneipp-Raum **Brain-Gym** für Erwachsene jeden Alters, Unterhaltsames Gedächtnistraining für Jedermann, Kursbeginn: 6 x 60 Minuten
- Donnerstag, 08.11., 14.15 Uhr, Caritas-Altenheim **Aktiv bleiben im Alter** - Senioren in Bewegung, Anmeldung: nicht erforderlich
- Donnerstag, 08.11., 19.30 Uhr - Turnhalle Realschule **„Tanz mit“** Folklore und meditative Tänze, Anmeldung: nicht erforderlich
- Samstag, 11.11., 14 bis 17 Uhr - Sebastian-Kneipp-Raum **Qi Gong** - Workshop
- Donnerstag, 15.11., 14.15 Uhr, Caritas-Altenheim **Aktiv bleiben im Alter** - Senioren in Bewegung, Anmeldung: nicht erforderlich
- Mittwoch 21.11., 9 bzw. 9.30 Uhr - Parkplatz unter der Rampe / Amerang, Bahnhof **Halbtageswanderung** über Grammelberg (E)

- Donnerstag, 22.11., 14.15 Uhr - Caritas-Altenheim **Aktiv bleiben im Alter** - Senioren in Bewegung, Anmeldung: nicht erforderlich
- Mittwoch, 28.11., 8.15 Uhr - Reitmehring Bahnhof **S-Bahnwandern** mit Burkhard Martl, Von Grünwald nach Staßlach
- Donnerstag, 29.11., 14.15 Uhr - Caritas-Altenheim **Aktiv bleiben im Alter** - Senioren in Bewegung, Anmeldung: nicht erforderlich

VOLKSHOCHSCHULE WASSERBURG

Die aktuellen VHS-Kurse

Bitte für alle Kurse, Vorträge oder Seminare vorher bei der Volkshochschule unter 08071 4873 oder online anmelden.

Details zu den Kursen sowie das gesamte Angebot finden Sie im Programmheft oder im Internet unter www.vhs-wasserburg.de.

Gesellschaft und Leben

- Mo, 05.11., 19 Uhr, Rechtsvortrag: Schenkung und vorweggenommene Erbfolge
- Fr, 09.11., 17 Uhr, Schreibwerkstatt, 2 x

Beruf und EDV

- Sa, 27.10., 9 - 18 Uhr, Social Media für den Privatgebrauch: Facebook & Co, 1 x
- Di, 06.11., 14 - 17 Uhr, Compi 2 (Computer- Einstieg Teil 2), 4 x Di + Do
- Di, 06.11., 19 - 20.30 Uhr, Vortrag: Moderation für Elternbeirat, Verein und Co - wie gestalte ich eine Sitzung effektiv und fair?, 1 x
- Do, 08.06., 18.30 Uhr, Excel - Aufbaukurs, 2 x

Sprachen

- Mo, 05.11., 8.15 - 12.10 Uhr, Deutsch als Fremdsprache, Berufsbezogenes Deutsch

Gesundheit

- Di, 06.11., 19 Uhr, Vortrag: Frauengesundheit ab 40, 1 x
- Do, 08.11., 19 Uhr, Vortrag: Fit durch den Winter, Immunsystem stärken, 1 x
- Fr, 09.11., 18 Uhr, Currygerichte - Kochkurs in der Mittelschule, 1 x

Kultur

- Sa, 03.11., 9.30 - 12 Uhr, Aufgspuit - „Servus Lampenfieber“ - singen oder musizieren in einer Gruppe: Wie stärke ich das künstlerische Selbstbewusstsein und werde ich Lampenfieber los? (4 x Sa)
- Fr, 09.11., 17 - 18.30 Uhr, Stricken für Anfänger, Basiskurs, 3 x
- Fr, 9.11., 17.30 Uhr, Einführung in die Benutzung der Nähmaschine, 1 x
- Fr, 09.11., 18.30 Uhr, Motorsägenführerschein - liegendes Holz - Den Umgang mit der Motorkettensäge lernen und üben (Fr + Sa)

Grundbildung/Schulabschlüsse

- Fr, 09.11., 14/15.30/17 Uhr, Training Englisch „Vokabel Booster“, Vorbereitungskurse für die Schulabschlüsse „Quali/M-Zug (Mittelschule), Realschule, Gymnasium/FOS
- Sa, 10.11., 10/11.30/13 Uhr, Training Englisch „Grammatik“, Vorbereitungskurse für die Schulabschlüsse „Quali/M-Zug (Mittelschule), Realschule, Gymnasium/FOS

Junge vhs (in den Herbstferien)

- Mo, 29.10., 9:30 - 12 Uhr Nähkurs ab ca. 10 - 14 Jahren: Rollmäppchen selbst nähen!
- Di, 30.10., 13 Uhr, Fotografie-Kurs für Kinder und Jugendliche von ca. 8 - 14 J.
- Fr, 02.11., 10 Uhr, Fotografie-Kurs für Kinder und Jugendliche von ca. 8 - 14 J.

Einbürgerung

Die Volkshochschule Wasserburg ist vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge als Prüfungsinstitution für Einbürgerungstests anerkannt.

Nächster Termin ist am 30. November um 12.30 Uhr. Anmeldung mindestens drei Wochen vorher persönlich (keine Online-Anmeldung möglich).

FÖRDERGEMEINSCHAFT TANZKURS

Tanzakrobatik für Kinder und Jugendliche

Du hast Lust, akrobatische Kunststücke zu lernen und sie mit Tanz zu verbinden? Im Training „Tanzakrobatik“ werden wir uns mit Tanz aufwärmen, anschließend grundlegende akrobatische Elemente wie z.B. Radschlag, Handstand, Pyramiden lernen und üben, um später alles in eine gemeinsam entwickelte Choreographie einzubauen. Wenn dir das gefallen würde, du zwischen 10 und 15 Jahre alt bist und auch später das Erlernte vor Publikum aufführen möchtest, dann bist du bei uns richtig: komm zum Schnuppertraining Tanzakrobatik am Montag, 19. November, von 17.30 bis 19 Uhr in die Turnhalle der Mittelschule. Bitte an Sportkleidung, Haargummis, Gymnastikschuhe bzw. Schlappchen und Getränk denken.

Die Fördergemeinschaft Tanzkunst e.V. (TAKU e.V.) ist ein 2016 gegründeter gemeinnütziger Verein, dessen Ziel es ist, Kinder und Jugendliche für Tanz zu begeistern. Der neue Kurs „Tanzakrobatik“ ist fortlaufend und wird vom Verein veranstaltet. Er wird u.a. aus Mitteln der Kulturstiftung der Sparkasse Wasserburg gefördert. Alle interessierten Kinder und Jugendlichen im Alter von 10 bis 15 Jahren sind zum Schnuppertraining in die Turnhalle der Mittelschule am Montag, 19. November, von 17.30 bis 19 Uhr eingeladen. Anmeldungen an Silke Richter unter 08071 7607.

TAKU e.V. sucht für dieses Training noch Übungsleiter/Trainingshelfer für Tanz, Bodenturnen und Akrobatik auf ehrenamtlicher Basis. Ein ÜL Schein wäre gut, ist aber nicht Bedingung. Wer früher gerne geturnt oder getanzt hat und seine Kenntnisse weitergeben möchte oder auch nur zum Sichern mitwirken möchte, soll sich hier angesprochen fühlen. Bitte E-Mail an info@tanzkunst-ev.de.

EVANGELISCHES PFARRAMT

Muslimisches Leben in Wasserburg

In unserer Reihe „Am Siebten um Sieben“: Besichtigung einer Moschee mit anschließendem Austausch

Gläubige Musliminnen und Muslime leben schon lange friedlich mit uns Tür an Tür. Auch sie haben Gemeindezentren, um sich dort im gemeinsamen Glauben zu treffen, Religionsunterricht zu halten, Gottesdienst zu feiern und sich auszutauschen und zu unterstützen.

Eine solche Gemeinde (DITIB-Moschee) wollen wir in Wasserburg besuchen, ihre Gebets- und Unterrichtsräume und ihr Café besichtigen, ins Gespräch kommen, um mehr übereinander zu erfahren. Nach der Besichtigung nehmen wir uns Zeit für Fragen und Diskussionen.

Treffpunkt vor der Moschee, Bahnhofplatz 7, Wasserburg

Seniorenachmittage

AWO, Arbeiterwohlfahrt

- Donnerstag, 8. November, 15 - 17 Uhr
Betreutes Wohnen, Ledererzeile 31a: Wenn die Augen schwächer werden, Vortrag vom Bayerischer Blinden- und Sehbehindertenbund

Bayerisches Rotes Kreuz

- Montag, 12. November
Herr Rakowski zeigt Dias

GOTTESDIENSTE

Stadtpfarrei St. Jakob

Kirchhofplatz 5 · Tel. 08071 9194-0
28.10. – 11.11.2018

- Sonntag, 28.10., 30. Sonntag im Jahreskreis, Kollekte für die Weltmission, - Ende der Sommerzeit - 10.15 Pfarrkirche: Wortgottesfeier,
- Dienstag, 30.10., 19.00 St. Konrad: Hl. Messe,
- Mittwoch, 31.10., Hl. Wolfgang Bischof, 9.00 Frauenkirche: Hl. M. nach Meinung v. I.,

- Donnerstag, 01.11., Allerheiligen, 9.00 St. Konrad: Festgottesdienst zum Hochfest Allerheiligen, 14.00 Altstadtfriedhof: Gräbersegnung, 19.00 Pfarrkirche: Pfarrrequiem mit Solisten, Kirchenchor und Orchester (Ferdinand Schubert: Requiem in g) für die seit einem Jahr verstorbenen Pfarrangehörigen beider Pfarreien mit namentlichem Gedenken,
- Freitag, 02.11., Allerseelen, 10.00 Friedhofskapelle: Requiem für alle im Altstadtfriedhof bestatteten Pfarrangehörigen (Kollekte für die Priesterausbildung in Osteuropa),
- Samstag, 03.11., Sel. Rupert Mayer, Ordenspriester, 18.15 Pfarrkirche: Rosenkranz, 18.30 Pfarrkirche: Beichtgelegenheit, 19.00 Pfarrkirche: Gedenkgottesdienst des Kleintierzuchtvereins, Hl. Amt f. + Gatten und Vater Siegfried Welke, Hl. Amt f. + Gatten und Vater Georg Kern, Hl. Amt f. + Eltern Holzhammer,
- Sonntag, 04.11., 31. Sonntag im Jahreskreis, Kollekte für den St. Korbiniansverein, 10.15 Pfarrkirche: Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, Hl. Amt f. + Elise u. Siegfried Wimmer von den Töchtern, Hl. Amt f. + Gattin und Mutter Theresia Höll, Hl. Amt f. + Anni Höpfel v. Familie Eberharter,
- Dienstag, 06.11., Hl. Leonhard, Einsiedler, 19.00 St. Konrad: Hl. Messe,
- Mittwoch, 07.11., Hl. Willibrord, Glaubensbote, 9.00 Frauenkirche: Hl. M. nach Meinung von A.,
- Donnerstag, 08.11., 19.00 Frauenkirche: Hl. Amt f. + Fini P a u l v. Petra und Manuela, Hl. Amt f. + Eltern Anna und Franz Huber und + Geschwister v. Franz Huber,
- Freitag, 09.11., Weihetag der Lateranbasilika, 9.00 St. Konrad: Hl. Messe, 17.30 St. Konrad: Martinsfeier des Pfarrkindergartens St. Jakob/ St. Konrad,
- Samstag, 10.11., Hl. Leo der Große, Kirchenlehrer, 18.15 Pfarrkirche: Rosenkranz, 18.30 Pfarrkirche: Beichtgelegenheit, 19.00 Pfarrkirche: Hl. Amt f. + Gatten und Vater Otto Sigl von Familie Sigl,
- Sonntag, 11.11., 32. Sonntag i. Jahreskreis, - Zählung der Gottesdienstbesucher- 10.15 Pfarrkirche: Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, anschließend gegen 11.00 PZ St. Jakob: Kürbissuppenessen zugunsten von Pfarrer Dr. Thomas Brei, 17.00 Rathaus – St. Martinszug durch die Altstadt und Andacht in der Pfarrkirche St. Jakob.

Stadtpfarrei St. Konrad

St.-Bruder-Konrad-Straße 3 · Tel. 08071 2137
28.10. – 11.11.2018

- Sonntag, 28.10., 30. Sonntag im Jahreskreis, Kollekte f. Weltmission, Ende der Sommerzeit, 9.00 Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, Hl. Amt f. + Gatten, Vater u. Opa Christian Häuslaigner z. Sterbeandenken, Hl. Amt f. + Schwiegereltern Alfons u. Maria Häuslaigner, 19.00 Hl. Amt f. + Gatten u. Vater Dr. Hans Pieper, Hl. Amt f. + Eltern Anna u. Gerhard v. Fam. Hermann, Hl. Amt f. + Heinrich u. Alois Siglreitmaier v. Fam. Hermann, Hl. Amt f. + Herbert u. Korbinian Obermaier v. Fam. Hermann
- Dienstag, 30.10., 19.00 Hl. Amt zu Ehren der Muttergottes v. F.
- Mittwoch, 31.10., Hl. Wolfgang, Bischof, 9.00 Hl. Messe in der Frauenkirche
- Donnerstag, 01.11., Allerheiligen, 9.00 Festgottesdienst zum Hochfest Allerheiligen, 10.15 Gräbersegnung im Friedhof am Herder, 19.00 St. Jakob: Pfarrrequiem für die seit einem Jahr verstorbenen Pfarrangehörigen beider Pfarreien mit namentlichem Gedenken
- Freitag, 02.11., Allerseelen, Kollekte f. d. Priesterausbildung in Osteuropa, 10.00 Friedhofskapelle: Requiem für alle im Altstadtfriedhof bestatteten Pfarrangehörigen
- Samstag, 03.11., Sel. Rupert Mayer, Ordenspriester, 17.00 Rosenkranz, 18.30 Beichtgelegenheit in St. Jakob
- Sonntag, 04.11., 31. Sonntag im Jahreskreis, Kollekte f. d. St. Korbiniansverein, 9.00 Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, Hl. Amt f. + Eltern Skrobocz mit Verwandtschaft, 19.00 Hl. Amt f. + Stefanie Rimpl v. Frau Friedl
- Dienstag, 06.11., Hl. Leonhard, Einsiedler, 19.00 Hl. Amt nach Meinung v. S.
- Mittwoch, 07.11., Hl. Willibrord, Glaubensbote, 9.00 Hl. Messe in der Frauenkirche, 13.30 Treffen der MS-Gruppe
- Donnerstag, 08.11., 9.00 Hl. Messe



Shell Heizöl P.A.E.

Von hoher Reinheit und Wirtschaftlichkeit

Shell Qualität

Deinwallner
HEIZÖL-DIESEL
SCHMIERSTOFFE

83512 Wasserburg
Am Bahnhof
Tel. 08071/1556, 6736



Rolladenbau
DEMME

Josef Demmel

Jalousien
Rolladen-Einbau
Fertigkästen
Markisen

83512 Wasserburg/Inn
Klosterweg 1

Telefon: 08071-2666
Telefax: 08071-50477

Karl Göpfert
GmbH

Heizungstechnik – für Wärme und Geborgenheit
Sanitärtechnik – vom Bad zur Wohlfühloase
Spenglerei – alles rund ums Dach

Unterauerweg 13 • 83512 Wasserburg • Tel.: 0 80 71 / 70 81

www.karl-goepfert.de
info@karl-goepfert.com

Schöne Gräber für Allerheiligen

*Calluna, Chrysanthemen, Bodendecker,
Koniferen usw. für die Bepflanzung*

*Gestecke & Floristik ab 15.10. im Blumenladen,
wir nehmen gerne Ihre Bestellungen entgegen!*

Dazu unsere pflanzenfreundliche, schwarze Erde.

Blumen Hirneiß

Floristik · Dekorationen · Blumen & Pflanzen

Weberzipfel 17 • 83512 Wasserburg a. Inn • Telefon 08071/8645



ALLE NEUNE! LUST AUF KEGELN?

Freie Bahn für einen netten Kegelabend:

Der DJK-SV Edling hat freie Kegelbahntermine.

Infos und Anmeldung bei Marianne Wilsch, Tel. 08071-93617

Gewinnen im Kegelsport:

Du möchtest Kegeln gerne als Mannschaftssport ausüben und Dich im Wettkampf mit Mannschaften anderer Vereine messen?

Dann schnupper unverbindlich rein.

Melde Dich bei Abteilungsleiter Bernhard Beck, Tel. 08071-50809

oder Marianne Wilsch, Tel. 08071-93617, DJK-SV Edling.



Ihr Ansprechpartner im Trauerfall.

*Erd- und Feuerbestattung,
Bestattungsvorsorge.*

Freddy Eisner
Trauerberater



TRAUERBERATUNG BRAND

Klosterweg 12 • 83512 Wasserburg a. Inn
Tel.: 08071 50112 • Fax: 08071 50124
www.trauerberatung-brand.de



Individuell

Annette Küspert

Ihr Studio im Wasserburger Zentrum für:

Medizinische Fußpflege
Nagelstudio

Färbergasse 19

Telefon: 08071 / 924 716

Termine nach Vereinbarung

(... oder auf Wunsch gerne auch bequem bei Ihnen zu Hause)

Schreinerei
Stürzlhamer

Möbel- u. Innenausbau
Haus- u. Innentüren
Trockenbau · Holzböden
Holz- u. Kunststofffenster

Odelshamer Straße 4
83512 Wasserburg/Neudeck
Telefon (08071)2544 · Fax 50164



- Freitag, 09.11., Weihetag der Lateranbasilika, 9.00 Hl. Messe f. d. armen Seelen v. A. S., 17.30 Martinsfeier des Pfarrkindergartens St. Jakob/St. Konrad
- Samstag, 10.11., Hl. Leo der Große, Kirchenlehrer, 17.00 Rosenkranz, 18.30 Beichtgelegenheit in St. Jakob
- Sonntag, 11.11., 32. Sonntag im Jahreskreis, Zählung der Gottesdienstbesucher, 9.00 Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, Hl. Amt f. + Georg Eberhar-ter v. Fam. Theo Eberharter, 11.15 Tauffeier, 19.00 Hl. Amt nach Meinung v. H.

Pfarrverband Edling

Hauptstraße 27 · 83533 Edling · Tel. 08071 2762
28.10.2018 – 11.11.2018

- Sonntag, 28.10. 30. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Kollekte für Weltmission - **Attel:** 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Anna Schwab / JM, + Vater u. Schwiegervater Sebastian Glasedonner / Markus u. Maria, + Vater Sebastian Glasedonner / Andreas, + Ehem. u. Vater Sebastian Glasedonner m. E. der + Schwiegereltern u. Tante - **Edling:** 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier - 18:00 Uhr Oktober-Rosenkranz - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe - **Soyen PZ:** 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Anna Gruber
- Dienstag, 30.10. Dienstag der 30. Woche im Jahreskreis - **Reitmehring:** 18:30 Uhr Oktober-Rosenkranz zum Abschluss des Rosenkranzmonats - 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Mutter u. Oma Elfriede Bortenschlager
- Mittwoch, 31.10. Hl. Wolfgang, Bischof v. Regensburg - **Soyen Kirche:** 8:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged.an + Tante Johanna Grill / Fam. Karl, Schleifmühle, + Johanna Grill / Katharina Bauernschmid, Soyen
- Donnerstag, 01.11. ALLERHEILIGEN - **Attel:** 8:30 Uhr hl. Messe - Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Attel - 14:00 Uhr Andacht mit anschl. Gräbersegnung - Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Attel - 15:30 Uhr Gräbersegnung auf dem Friedhof Stift. Attl - **Edling:** 10:00 Uhr hl. Messe - Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Edling - 14:00 Uhr Andacht mit anschl.Gräbersegnung - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe - **Rieden:** 10:00 Uhr hl. Messe - Musikal. Gestalt.: Kirchenchor des Pfarrverbandes - 14:00 Uhr Andacht mit anschl. Gräbersegnung - **Soyen Kirche:**12:30 Uhr Andacht mit anschl. Gräbersegnung
- Freitag, 02.11. ALLERSEELEN - Kollekte für die Priesterausbildung in Osteuropa - Krankenkommunion u. Krankenbesuche nach Vereinbarung - **Attel:** 19:00 Uhr hl. Messe mit Ged. an die Verstorbenen des vergangenen Jahres - **Edling:** 19:00 Uhr hl. Messe mit Ged. an die Verstorbenen des vergangenen Jahres - **Soyen Kirche:**19:00 Uhr hl. Messe mit Ged. an die Verstorbenen des vergangenen Jahres
- Samstag, 03.11. Sel. Rupert Mayer, Ordenspriester - Kollekte für den St. Korbiniansverein - **Rieden:** 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Mutter Berta Wirth und Schwester Hilde / JM, Fam. Kressirer, Röhrmoos, + Eltern / Helene Wagensonner, Strohreit, + Cousin Martin Kalteis und Onkel und Tanten / Helene Wagensonner, Strohreit, + Ehefrau und Mutter Agnes Griesbeck / JM, Fam. Josef Griesbeck, + Eltern Ottilie und Josef Griesbeck / JM, Fam. Griesbeck, + Eltern Ottilie und Josef Griesbeck / JM, Fam. Baier, Seeburg - **Soyen Kirche:**14:00 Uhr Taufe Maximilian Schrauder
- Sonntag, 04.11. 31. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Kollekte für den St. Korbiniansverein - **Attel:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Mutter Maria Scheidegger / JM, + Ehefrau u. Mutter Marianne Altmann / JM, Fam. Erich Altmann - 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier i. d. Klosterkapelle der Stiftung Attl - **Edling:** 10:00 Uhr hl. Messe zum Seniorentag m. bes. Ged. an + Verwandtschaft / Fam. Rada, + Nachbarschaft / Fam. Rada, + Eltern Rosina u. Thaddäus Eder und Großeltern u. Onkel / Fam. Rothmiller, + Ehem. Anton Obermaier / Ehefrau Elisabeth, + Ehem. Werner Dimpflmaier / Ingrid mit Sohn Martin und Fam. Freiberger, + Uli Haslberger / v. d. Mitspielern d. Dirnharter Stub'n Musi, + Eltern Elisabeth und Peter Weinert / Christine u. Walter Reichlmayr und Therese Erdmann, + Eltern u. + des Hauses / Max Kirmaier, + Schwester Gertrud / Martha Kirmaier, + Ehem. Florian Wallner / Luise Wallner + Florian Wallner / v. d. Kindern mit Familien - Musik. Gestalt.. Möslberg-Musi - anschl. Seniorentag für alle ab 70 im Pfarrheim mit Bewirtung und Unterhaltung - 11:15 Uhr Taufe Lea Sophie Göhler - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Mutter Marie Rücker / Fam. Rücker, + Eltern Annelies u. Hans Schels u. Schwester Gertrud / Tochter Ingrid Böhme, bds. + Eltern, Bruder Ernst u. Monika Eder / Josef u. Hannelore Schneider, + Eltern Rosa u. Engelbert Schmid / Fam. Helmut Schmid - **Rieden:** 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier m. bes. Ged. an + Ehem. und Vater Josef Krieg und bds. + Eltern / JM, Fam. Josefa Krieg, Hinterleiten, + Maria Ruhdorfer / Fam. Josefa Krieg, Hinterleiten
- Montag, 05.11. Sel. Bernhard Lichtenberg, Priester, Märtyrer - **Soyen PZ:** 14:00 Uhr Gebetskreis - 19:00 Uhr offener Jugendtreff
- Dienstag, 06.11. Hl. Leonhard, Einsiedler - **Reitmehring:** 19:00 Uhr hl. Messe
- Mittwoch, 07.11. Hl. Wilibrord, Bischof, Glaubensbote - **Edling:** 20:00 Uhr Taize - Gebet in der evangel. Gemeinde Wasserburg - **Kirchreit:** 8:00 Uhr hl. Messe
- Donnerstag, 08.11. Donnerstag der 31. Woche im Jahreskreis - **Attel:** 18:30 Uhr Rosenkranz - 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Eltern Kreszenz u. Benno Steffinger, m. E. d. + Angehörigen / Zenta Bernhard - **Edling:** 18:30 Uhr Rosenkranz - 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Florian Wallner / v. d. Nachbarn - 19:45 Uhr Bibelabend mit Diakon Michael Bichler Mk 12, 38 - 44
- Freitag, 09.11. WEIHETAG DER LATERANBASILIKA - **Rieden:** 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Ehem. und Vater Georg, Sohn und Bruder Reinhard, Eltern, Schwiegereltern und Verw. / JM, Fam. Speckmeier, Hohenburg, + Melanie Nikolai / JM, Erwin Speckmeier, Hohenburg, + Sohn und Bruder Josef Schechl / JM, Fam. Schechl, Oedsberg, + Bruder Roland Bauer / JM, Thomas und Marianne, + Mutter und Ehefrau Gabi Wötzel / Thomas, Marianne und Wolfgang, + Gabi Wötzel / Fam. Wagner, Dirnhart, + Ehefrau und Mutter Vroni Grill / Wolfgang Grill, Frauenholzen, + Mutter Therese Riedl / JM, die Kinder mit Familien - **Soyen PZ:** 17:00 Uhr Martinsumzug
- Samstag, 10.11. Hl. Leo der Große, Papst, Kirchenlehrer - **Edling:** 18:30 Uhr Rosenkranz - 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an alle + Mitglieder der Vereinsgemeinschaft Edling/Steppach, + Eltern Jakob u. Elisabeth Untergarer / v. d. Kindern mit Familien, + Ehem. Konrad Grandl, Vater, Schwiegervater und Opa / Amalie m. Familie, + Ehem. u. Vater Josef Zehentmair / Ehefrau u. Kinder, + Siegfried Ecklmeier / Ehefrau u. Kinder, + Siegfried Ecklmeier / Tochter Barbara mit Gottfried, + Eltern und Bruder / Fam. Ludwig Kersch - Musikal. Gestalt.: Bel canto
- Sonntag, 11.11. 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS - **Attel:** 9:00 Uhr hl. Messe zum Volkstrauertag m. bes. Ged. an + Vater Rupert Niedermeier / JM, + Schwager Sebastian Glasedonner / Zilli Barthuber, + Patenonkel Sebastian Glasedonner / Sepp Barthuber, + Patenonkel Sebastian Glasedonner / Christian Barthuber, + Tante Therese Lipp / Fam. Josef Lipp - anschl. Gedenken am Kriegerdenkmal - Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Attel und Bläser - **Edling:** 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier m. bes. Ged. an + Eltern Barbara und Peter Schatz / Fam. Josef Maier + Vater Josef Maier / Fam. Josef Maier, + Freundin Elisabeth Friesinger / Fam. Anna Maier, bds. + Großeltern und Verwandtschaft / Fam. Josef Maier, + Josef Grabner / Fam. Josef Maier, + Eltern Herta u. Simon Spirkel u. Silvia Schwarz / Fam. Schwarz, + Verwandte u. Bekannte / Edeltraud Schwarz, + Freundinnen, Schulkameraden u. Lehrer / Edeltraud Schwarz, + Bewohner u. Schwestern v. Altenheim Maria Stern / Edeltraud Schwarz, + Norbert Freund u. Helmut Höhne / Edeltraud Schwarz - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Eltern Maria u. Sebastian Löw / Familien Löw - **Soyen PZ:** 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Anna Gruber, + Schwager und Onkel Peter Wieser / Fam. Schuster, Soyen + Eltern Johann und Kath. Hagenrainer und Schwiegertochter Gitti / JM, Fam. Schuster, Soyen, + Tauf- und Firmpaten Therese Hagenrainer und Berta Haller / Berta Schuster, Soyen, + Schwiegermutter und Oma Auguste Kasper / JM, Fam. Kasper, Soyen, + Ehem. und Vater Gregor Myschor / JM, Fam. Myschor, Soyen - Musikal. Gestalt.: Jugendprojektchor

Alle Seniorinnen und Senioren ab 70

aus der Pfarrei St. Cyriakus, Edling
und der Pfarrkuratie St. Antonius, Reitmehring
sind herzlich eingeladen zum

Seniorentag am Sonntag, 4. November 2018

10.00 Uhr gemeinsamer Gottesdienst in der Pfarrkirche Edling
Anschließend Mittagessen im Pfarrheim

Mit Ausschnitten aus dem Edlinger Film
„Butterbrot und Freiheitsliebe“

bei Kaffee und Kuchen wollen wir einen schönen,
fröhlichen Nachmittag verbringen.

Auf Ihr Kommen freuen sich
Pfarrer Hippolyte Ibalayam, das Seelsorgeteam,
die Pfarrgemeinderäte Edling und Reitmehring.

Klinikkapelle RoMed-Klinik

Krankenhausstr. 2 · jeweils um 18.30 Uhr · 27.10. – 10.11.2018

- Samstag, 27. Oktober 18.30 Uhr 30. Sonntag im Jahreskreis
- Weltmissionssonntag - Wortgottesfeier
- Samstag, 3. November 18.30 Uhr 31. Sonntag im Jahreskreis
Hl. Messe für verst. Eltern Brandl - Stöckel von Irene Brandl
- Samstag, 10. November 18.30 Uhr 32. Sonntag im Jahreskreis
- Wortgottesfeier

Altenheim Maria Stern

Auf der Burg 3

- So, 28.10., 30. Sonntag i.J., 9 Uhr, Wort-Gottes-Feier mit Kommunion
- Di, 30.10., im Rittersaal, 16 Uhr, Sterberosenkranz
- So, 04.11., 31. Sonntag i.J., 9 Uhr, Wort-Gottes-Feier mit Kommunion
- Di, 06.11., kein Gottesdienst
- So, 11.11., 32. Sonntag i.J., 9 Uhr, Wort-Gottes-Feier mit Kommunion

Caritas-Altenheim St. Konrad

Stadler Garten 4

- Sa, 27.10., Vorabend 30. Sonntag i.J., 16.30 Uhr, hl. Messe
- Mo, 29.10., 17 Uhr, Rosenkranz

- Mi, 31.10., 9.30 Uhr, Sterberosenkranz
- Sa, 03.11., Vorabend 31. Sonntag i.J.
- Mo, 05.11., kein Rosenkranz, 16.30 Uhr, Wort-Gottes-Feier mit Kommunion
- Mi, 07.11., 18.30 Uhr, Wort-Gottes-Feier mit Totengedenken
- Sa, 10.11., Vorabend 32. Sonntag i.J., 16.30 Uhr, Wort-Gottes-Feier mit Kommunion

Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde

Surauerstr. 3 · Tel. 08071 8690

- So., 28.10., Christuskirche, 10 Uhr, Pfarrer Peischl
- Mi., 31.10., Christuskirche, 19 Uhr Reformationsgottesdienst mit den Johannitern, Pfarrer Möller
- So., 04.11., Christuskirche, 10 Uhr, mit Abendmahl, Pfarrer Möller
- So., 04.11., Gabersee St. Raphael, 18 Uhr, Pfarrer Möller
- Do., 08.11., Betreuungszentrum Wasserburg Burgau, 10 Uhr, Pfarrer Möller
- So., 11.11., Christuskirche, 10 Uhr mit Kindergottesdienst, Lektor Deiml

Baptisten

Koinonia – Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Wasserburg am Inn, Gemeindezentrum: Kaspar-Aiblinger-Platz 7, www.koinonia-wasserburg.de

Gottesdienst

- 4. November - 10 Uhr
Herzliche Einladung zu unserem Gottesdienst mit moderner christlicher Musik und einer alltagsrelevanten Predigt

Jehovas Zeugen

Königreichssaal Wasserburg, Schopperstattweg 4 · Tel. 08071 1434

- Sonntag, 28.10., 9.30 Uhr, Folgt dem Weg der Gastfreundschaft.
- Sonntag, 4.11., 9.30 Uhr, Die Erde wird für immer bestehen bleiben.
- Donnerstags 19 Uhr, Zusammenkunft in der Woche

Die Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.



Druckerei Weigand Wambach und Peiker GmbH

Dr.-Fritz-Huber-Str. 12
83512 Wasserburg a. Inn

Telefon 08071/3904
Telefax 08071/6399
Email info@weigand-druck.de



**Wir gestalten und drucken
seit über 60 Jahren**

Prospekte und Plakate
Broschüren und Endlosformulare
Geschäfts- und Privatdrucksachen
Aufkleber und Etiketten
u.v.m.



**alles im Mehrfarben-
oder Schwarz-Weiß-Druck**

www.weigand-druck.de

AUFGRUND GROSSEN ERFOLGS VERLÄNGERT!



Innovation
that excites

3.000 €

ABWRACKPRÄMIE¹



OPTIONAL GARANTIEANGEBOT:

60 € VERSICHERUNG³

Auch für Fahranfänger!

**55 SOFORT VERFÜGBARE
NISSAN QASHQAI
JUNGWAGEN**

NISSAN QASHQAI ACENTA

1.2 I DIG-T 85 kW (115 PS)
Jungwagen EZ 04/17, ca. 30.000 km, Silver

Allwetterreifen, 17" LM-Felgen, Rückfahrkamera, Bluetooth®, Fahrlichtautomatik, Sitzheizung, Einparkhilfe v./h., Klimaautomatik, Navi, uvm.

OPTIONAL GARANTIEANGEBOT:

GARANTIEVERLÄNGERUNG AUF

5 JAHRE
GARANTIE³ nur 222 €

LEASINGANGEBOT:

MONATLICHE RATE²: **189,- €**

OHNE ANZAHLUNG
+ 3.000 € BARAUSSZAHLUNG

EHEMALIGER NEUPREIS: ~~26.490 €~~

ANGEBOTSPREIS: **18.890 €**

ABWRACKPRÄMIE¹: **-3.000 €**

ZUZAHLUNG: **15.890 €**

Gesamtverbrauch in l/100 km, innerorts 6,6; außerorts 5,1; kombiniert 5,6; CO₂-Emission, kombiniert: 129 g/km (Messverfahren gemäß EU-Norm). Effizienzklasse C. Abb. zeigt Sonderausstattung. ¹Wir zahlen für Ihren Gebrauchtwagen 3.000,- € bei Kauf eines gekennzeichneten NISSAN Qashqai Jungwagen zum Angebotspreis von 18.890€. Der Kaufvertrag muss bis 30.11.2018 geschlossen werden. Die Zulassung des NISSAN QASHQAI Acenta Aktionsfahrzeugs muss bis 31.12.2018 erfolgen. Das Altfahrzeug muss mindestens 6 Monate auf den Käufer des Fahrzeuges zugelassen gewesen sein. Die Abwrackprämie kann auch bar ausgezahlt werden. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. ²Leasing über Santander Consumer Bank, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach: 0,- € Leasingsonderzahlung, Laufzeit: 60 Monate, Gesamtlauflistung: 10.000 km p.a.; ³5 Jahre Garantie ab Erstzulassung für einmalig 222 € inkl. MwSt. ⁴Über Bayerische Versicherungsgruppe, gültig für Fahrer ab 18 Jahre, Laufzeit der Versicherung: 2 Jahre ab Zulassung, Vollkasko 1.000,- €, Teilkasko 500,- € Selbstbeteiligung, wird auf Wunsch zusätzlich zur Finanzierung abgeschlossen. Änderungen und Irrtum vorbehalten Gültig bis Widerruf Stand: 02.10.2018.

Huber
„Das ist mein...“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH

Eiselfinger Str. 4 • 83512 Wasserburg am Inn • Tel.: 08071/91 97-0 • www.zum-huber.de

Huber GebrauchtwagenPark GmbH

Alkorstraße 2 • 83512 Wasserburg am Inn • Tel.: 08071/92 26 29-0 • www.zum-huber.de/gwp

50
JAHRE
★
AUTOHAUS
HUBER